

Gračanica i Soko u opširnom popisu Zvorničkog sandžaka iz 1604. godine

Aladin **HUSIĆ**

POPISNI DEFTERI predstavljaju najznačajnije izvore za izučavanje različitih pitanja iz historije krajeva i naroda koji su bili pod osmanskom vlašću. Njihov nastanak nije nimalo slučajan. Naprotiv, oni su produkt jednog sistemskog praćenja kretanja čiji je osnovni cilj bio utvrđivanje prihoda kojima su finansirane različite državne aktivnosti vojnog ili civilnog karaktera. Iako su nastajali u različitim intervalima i različitim povodima, popisi su najčešće preduzimani neposredno nakon zauzeća i stabilizacije osmanske vlasti u nekom području u cilju utvrđivanja novih posjeda, njihovog privrednog potencijala i uvođenja u timarski sistem, zatim, nakon promjene na prijestolju u cilju revizije prihoda ili rashoda, nakon svake značajnije teritorijalne promjene i, najzad, usljed manjkavosti i nedostataka prethodnog popisa, te drugim sličnim povodima.

Premda po svome karakteru i sadržaju mogu biti različiti, oni su sasvim dovoljno sadržajni da pružaju velike mogućnosti proučavanja različitih pitanja iz oblasti privrede, demografije, topografije i mnogih drugih problema.

Način nastanka popisa imao je svoju uobičajenu i ustaljenu proceduru. Sultan je izdavao zvanični akt, ferman, kojim se naređuje izvršenje popisa. Za taj posao imenovana je posebna popisna komisija koju su sačinjavali državni povjerenik (emin) i pisar (katib). Povjerenik je obično bio iz reda visoko rangiranih državnih službenika, istaknutiji kadija ili visoko rangirani činovnik državne defterhane, dok je pisar bio iz služ-

bi nešto nižeg ranga, najčešće neko od službenika defterhane. U svakom slučaju, moralo je biti lice stručno za navedene zadatke.

Popisi su vršeni na terenu i njima je redovno prisustvovao i mjesni kadija, kao lice koje je na lokalnom nivou kontroliralo provedbu zakonitosti. I drugi nosioci funkcija vojnog i civilnog karaktera bili su uključeni u taj proces ili su bili obavezni pružati pomoć prilikom popisivanja u mjeri u kojoj je to bilo neophodno. Njihova zajednička obaveza bila je da ustanove sve promjene nastale između dva popisa i da u novi defter unesu novonastalo stanje. Sve promjene koje su nastupile nakon prethodnog popisa, olakšice, oslobađanja određenih obaveza, prodaja, kupovina, vakufljenje i slično, morale su biti pismeno dokazane, uz dokument izdat od mjesnog kadije ili dokument više instance, najčešće centralne vlasti.

Sve što je podlijegalo oporezivanju bilo je obuhvaćeno popisima, prema tome sva lica i domaćinstva koja su privređivala ili resursi koji su donosili bilo koju vrstu prihoda. Na osnovu prikupljenih podataka, prilazilo se sastavljanju deftera, koji je potom dostavljan sultanu na potvrđivanje. Nakon što ga sultan potvrdi, deponovan je u centralnu državnu defterhanu. Na osnovu toga rađen je još jedan primjerak – prijepis, koji je dostavljan pokrajinskoj defterhani.

Defteri u koje su unošene sve pojedinsti koje se tiču jednog područja, od naziva sela, do pojedinačnog popisa svih obveznika u selu, dakle svih nosilaca domaćinstava, pojedinačnih stavki koje su oporezivane, sa rekapitulacijom ukupnog broja domaćinstava

va, prihoda i sl., nazivani su “*opširni popisni defteri*” ili “*pojedinačni popisni defteri*” ili jednostavno “*detaljni*”. Na osnovu njih rađena je i nešto kraća verzija, tako da se ti defteri nazivaju “*sumarni*”. Oni sadrže samo zbirne podatke opširnih popisa.¹

Na osnovu podataka iz deftera, odnosno ustanovljenih prihoda, vršena je raspodjela na hasove, zeamete i timare, koji su dodjeljivani vojnim ili civilnim službenicima države.

Nažalost, u odnosu na broj načinjenih popisa, odnosno nastalih deftera, očuvan je njihov relativno mali broj. U nekim slučajevima sačuvani su i original i njegov prijepis, čak i njihova sumarna verzija, mnogo češće samo jedan, a nerijetko nije očuvan ni jedan.

Popis Zvorničkog sandžaka s početka 17. stoljeća

Na naprijed navedenim principima i po navedenoj proceduri, početkom 17. stoljeća izvršen je i popis Zvorničkog sandžaka, koji je sačuvan u tri varijante, dakle sačuvani su i osnovni defter i njegov prijepis, čak i njihova kraća – sumarna verzija što predstavlja rijetkost.

Prvi primjerak toga popisa čuva se u Istanbulu u Arhivu Predsjedništva vlade pod brojem 743. Prema naknadno urađenoj paginaciji defter ima ukupno 816 stranica.²

Drugi primjerak – duplikat ovog deftera, odnosno njegov prijepis čuva se u Ankari u Direkciji Generalne katastarske uprave br. 23 (stari broj 481), pod naslovom Opširni

popis Zvorničkog sandžaka. Koliko je to bio zahtjevan i težak posao potvrđuje činjenica da je ovaj popis započeo 10. džumadel ahira 1.009 hidžretske (16. 12. 1600) godine i trajao je do 10. redžepa 1.013. (1. 12. 1604) godine. Na 390 lista ovog deftera popisane su 32 nahije Zvorničkog sandžaka, dakle, prostor s obje strane Drine.³

Kao i mnogi drugi defteri i ovaj ima kanunnamu u oba svoja opširna primjerka, dok sumarni nema. Kanunname su se redovno nalazile na početku i njima su utvrđivane vrste poreza, način naplate i drugi propisi koji se tiču prava i obaveza raje i spahija ili drugih lica u društvenoj strukturi s područja sandžaka. One su time postajale zakon u tim odnosima i predstavljale pravni osnov na koji su se strane pozivale i na osnovu kojih je kadija kao lice zaduženo za rješavanje sporova donosio presudu. One su važile do donošenja novog zakona. U prvom primjerku kanunama obuhvata 16 strana (str. 2 - 18) dok u prijepisu, obuhvata deset lista sa praznim stranicama.

Prijevod koji ovdje donosimo rađen je na osnovu deftera br. 743, čiji se original čuva u Istanbulu. Fotokopije toga deftera na osnovu kojih je vršen prijevod posjeduje i Orijentalni institut u Sarajevu. Kao i većina opširnih deftera iz druge polovine 16. stoljeća, i ovaj je uz mali izuzetak, nastao po jednostavnijem principu, što podrazumijeva da je jedno područje, dakle jedna manja upravna cjelina lokalnog značaja popisana “in continuo”. To znači da su sva sela jedne nahije

1 Hazim Šabanović, Krajište Isa-bega Ishakovića, Sumarni katastarski popis iz 1455. godine, Sarajevo 1964; H. Šabanović, Turski izvori za istriju Beograda, knj. I, sv. 1, Beograd 1964; Ahmed Aličić, Poimenični popis sandžaka višajeta Hercegovina, Sarajevo 1985; Halil Inalcik, Suret-i Defter-i Sancak-i Arnavid, Ankara 1987. (drugo izdanje); Ahmed Aličić, Uvod (u: Opširni popis Bosanskog sandžaka iz 1604. godine sv. I/1, obradio: Adem Handžić,) Sarajevo 2000.

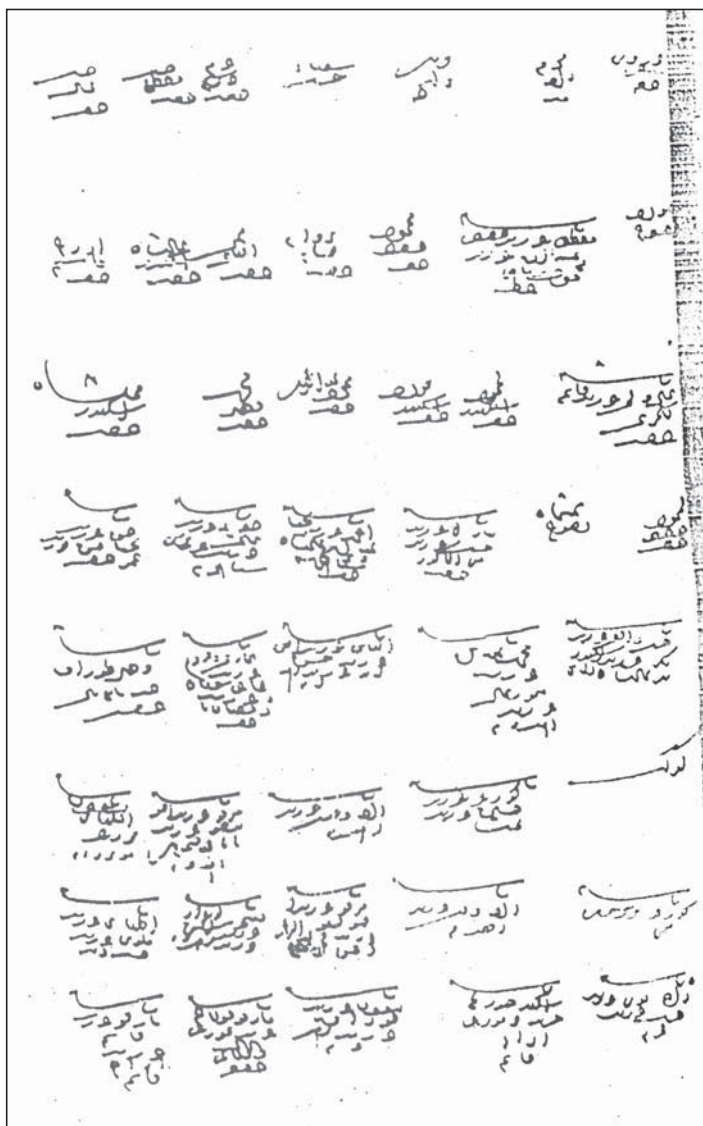
2 Osnovne podatke o defterima Zvorničkog sandžaka, pa i onima koji se ovdje spominju dao je Adem Handžić. Vidi: Adem Handžić, Tuzla i njena okolina u XVI vijeku, Sarajevo 1975.

3 Boraveći u Ankari približno prije jednu deceniju, na osnovu ankarskog primjerka napravio sam djelimične zabilješke o ovome popisu i prepisao jedan dio Kanunname. Za to su me opredijelili sljedeći razlozi: prvo što je uvid u arhivsku građu i moje znanje o njoj bilo daleko skromnije i što tada nisam imao uvid u primjerak iz Istanbula. Osim toga, trebala je da posluži kao osnov za sagledavanje nekih zakonskih rješenja za određena pitanja u Bosanskom sandžaku, budući da defter Bosanskog sandžaka iz 1604. godine nema kanunamu. I pored toga što glase na jedno područje, pojedine kanunname bile su važeće i za susjedna područja ili su pak mogle poslužiti kao oslonac kod sličnih pitanja na susjednim područjima.

kao najmanje upravne jedinice popisana na jednom mjestu.

Prema ovom defteru, gračaničko područje popisano je ovdje u dvije cjeline: nahija Gračanica i nahija Sokol i obuhvata 32 stranice deftera. Nahiji Gračanica pripadalo je gradsko naselje Gračanica, s kojim je popisano i selo Gračanica, s tim da je naznačeno da "selo Gračanica pripada, nahiji Sokol". Uz selo Gračanicu popisano je i selo Drenovac sa svojim zaseocima (mahalama) i mezra Dnopolje. Nahiji Sokol, kako je prema ovome popisu registrirano, pored varoši Sokola, pripadalo je još 15 sela, dvije naseljene i četiri nenase- ljene mezre.

Takva podjela je relativna i očito je rezultat toga što su u ovom defteru popisivana nase- lja carskih hasova na jednome mjestu, što nije karakteristika drugih poznatih nam deftera s kraja 16. i početka 17. stoljeća.



Faksimil iz popisa Zvorničkog sandžaka iz 1604. godine

NAHIJA GRAČANICA U SANDŽAKU ZVORNIK

SAMA KASABA GRAČANICA, CAR- SKI HAS

MAHALA ČASNE DŽAMIJE, OD MAHALE

ALI-TIMURDŽIJE

Ahmed, halifa hatib
Mehmed, halifa imam
Hasan, mujezin
Ibrahim, pir mahale
Alija, hajat
Hurem, hajat
Berber mutapčija
Ibrahim, hamamdžija
Malkoč, hajat
Mustafa, Duraka
Muharem, sarač
Abdi, hajat
Skender, ćurčija

Berber sarač
Mustafa, hajat
Ibrahim, Ferhata, hadžija
Hasan, berber
Omer hadži, hajat
Alija, sarač
Alija, hajat
Mustafa, eskidžija
Ramadan, handžija
Hajdar, handžija
Mustafa, dulger
Hurem, dulger
Muruvet, hajat
Murad, hajat
Malkoč, katib
Ahmed, hajat
Bekir, hajat
Sulejman, hajat
Hasan, hafaf

Halil, kujumdžija
 Abdulah, sarač
 Bali, meremetdžija
 hadži Sulejman, hajat
 Mustafa, sarač
 Ali halifa, katib
 Sulejman halifa, katib
 Mehmed, hajat
 Mehmed, hajat
 Memihan, hajat
 Hurem, dulger
 Ališah, dulger
 Mehmed, dulger
 Mehmed, Timura
 Jusuf, berber
 Osman, timurdžija
 Hizr, katib
 Mezid, hajat
 Ibrahim, tuzdžija
 Redžep, dulger
 Kurd, dulger
 Timur, muhaleb
 Jusuf, berber
 Osman, timurdžija
 Ismail, berber
 Hasan, telal
 Osman, Nesuha
 Memihan, kazaz
 Alija, odundžija
 Ibrahim, Sejdija
 Alija, Gazanfera
 Hasan, Jusufa
 Ibrahim, Jusufa
 Turhan, muhzir baša
 Ali, Ibrahima
 Omer, njegov brat
domaćinstava¹ 66²

**MAHALA HASANA HODŽE, IMAMA MESDŽI-
 DA ISE-EMINA**

Hamza halifa, hatib

1 U originalu stoji "neferen" što znači osoba. Kako su ovo imena nosilaca domaćinstava i ovi brojevi označavaju porodice, to smo ih i prevodili kao domaćinstva. Ovo je slučaj sa Gračanicom dok su u ruralnim sredinama i u izvorniku korišteni pojmovi "domova" ili "domaćinstava".

2 U izvorniku upisan je broj 66. Međutim, pojedinačno zbrajanje daje 68. Mi smo se opredjeli za izvornu varijantu.

Husejn halifa, muezin
 Hasan, pir mahale
 Saltuk, mutapčija
 Šahman, nazir
 Sefer, čizmedžija
 Mustafa, čizmedžija
 Bajram, tabak
 Bekir, čizmedžija
 Abdi, hajat
 Husejn, čehaja
 Ramazan, Ferhata
 Gazi, mutapčija
 Derviš, hajat
 Hurem, čizmedžija
 Berber, čizmedžija
 Hurem, timurdžija
 Rizvan, terzija
 Omer, čizmedžija
 Husejn, hajat
 Hasan, hajat
 Šaban, mutapčija
 Ibrahim, tabak
 hadži Hurem, hajat
 Bali, muhzir
 Šehab, čizmedžija
 Redžep, čizmedžija
 Hasan, čizmedžija
 Ahmed, hajat
 Mehmed, Redžepa
 Omer, Husejna
 Hasan, hadad
 Osman, hajat
 Mehmed, Behrama
 Osman, Mustafe
domaćinstava: 35

MAHALA OSMANA TAŠDŽIJE

Memi havadže, imam
 Mustafa, terzija
 Rizvan, katib
 Kurd Alija, mujezin
 Nesuh, dulger
 Kurd-beg, sokolar
 Oruč, mutapčija
 Memi havadže
 Dursun, mutapčija
 Ali, Divane
 Muharem, katib, njegov sin
 Ibrahim, njegov sin
 Memi, kiradžija

Alija, kazaz
 Redžep, mutapčija
 Hasan, njegov brat
 Jusuf, mutapčija
 Memi, njegov brat
 Husejn, tašdžija
 Arslan, Osmana
 Ibrahim, Osmana
 Hurem, Jahje
 Malkoč, mutapčija
 Omer, hajat
 Ibrahim, Muruveta
 Hasan, Alije
 Elhadži-beg
 Kurd, kazaz
 Bekir, mutapčija
 Memi, hajat
 Mustafa, tašdžija
 Derviš, hafaf
 Abdi, mutapčija
 Mehmed, hajat
 Mustafa, hajat
 Bekir, hafaf
 Ali, hajat
 Omer, njegov sin
 Turhan, mutapčija
 Hasan, hajat
 Sefer, mutapčija
 Bekir, mutapčija
 Redžep, samardžija
 Osman, hajat
 Mehmed, hajat
 Džafer, mutapčija
 Omer, hajat
 Mustafa, samardžija
 Mumin, mutapčija
 Velija, tabak
 Alija, hadad
 Kurd, samardžija
 Bali, hajat
 Jusuf, hafaf
 Kurd, dulger
 Šahman, Ramadana
 Lutfi, hajat
 Omer, hajat
 Mustafa, hajat
 Džafer, tabak
 Memi, hafaf
 Šaban, kujundžija
 Hasan, mutapčija

Hasan, hajat
 Kurd, dulger
 Osman, Šahmana
 Mehmed, hafaf
 Gazanfer, mutapčija
 Zulfikar, hafaf
 Jusuf, mutapčija
 Kejvan, kiradžija
 Alija, njegov brat
 Jusuf, kiradžija
 Mehmed, njegov sin
 drugi Mehmed, njegov sin
 Memi, njegov sin
 Husejn, mutapčija
 Oruč, mutapčija
 Sulejman, njegov brat
 Redžep, samardžija
 Memi, Šahman
 Omer, Abdije
 Sulejman, katib
 Muharem, njegov sin, katib
 Sulejman, njegov sin
 Memihan, katib
 Pervane, havadže
 Gazanfer, dulger
 Alija, njegov brat
 Ibrahim, tuzdžija
 Abdi, Balija
 Redžep, Alije
 Derviš, mevlazade
 Omer, njegov brat
domaćinstava: 93

MAHALA BEHRAMA ĆURČIJE

Mustafa halifa, imam
 Ibrahim, mujezin
 Memi, tabak
 Abdi, mutapčija
 Ahmed, mutapčija
 Husejn, hafaf
 Arslan, samardžija
 Sefer, mutapčija
 Inehan, hafaf
 Abdulmumin, mutapčija
 Sefer, hajat
 Abdurahman, dulger
 Ali, hajat
 Ahmed, hafaf
 Piri, tabak
 Memi, dulger

Husrev, hajat
 Bali, tabak
 Timur, hajat
 Piri, dulger
 Hizr, mutapčija
 Ibrahim, hajat
 Husejn, berber
 Ramadan, hajat
 Osman, dulger
 Mehmed, hafaf
 Abdurahman, hafaf
 Timur, hajat
 Omer, hajat
 Behram, dulger
 Alija, Behira?
 Redžep, hajat
 Nesuh, hajat
 Džafer, hamamdžija
 Derviš, hajat
 Šaban, mutapčija
 Ramadan, hafaf
 Mehmed, El-džindi
 Mehmed, sarač
 Hasan, nazir

domaćinstava: 40

MAHALA MESDŽIDA HADŽI OSMANA, U MAHALI ALIŠAHA NAZIRA

Bali havadže, imam
 Mezid, mujezin
 Omer, katib
 Mustafa, hajat
 Uvejs, hamamdžija
 Šahman, mutapčija
 Gazanfer, dulger
 Nezir, mutapčija
 Kurd, tabak
 Šir, čizmedžija
 Husejn, hajat
 Sefer, hajat
 Oruč, dulger
 Osman, Nezira
 Alija, mutapčija
 Abdulmumin, mutapčija
 Abdulmumin, hajat
 Mehmed, hafaf
 Alija, terzija
 Sulejman, čizmedžija
 Rizvan, hajat
 Kurd, čizmedžija

Mustafa, nazir
 Memi, tuzdžija
 Hurem, kujumdžija
 Šaban, mutapčija
 Mehmed, dulger
 Hasan, tabak
 Sefer, dulger
 Muslim, dulger
 Abdulmumin, dulger
 Mustafa, terzija
 Omer, terzija
 Kurd Alija, samardžija
 Sefer?, hajat
 Jusuf, nazir
 Ibrahim, hadžija
domaćinstava: 37

MAHALA TURHANA SARAČA

Alija, hatib
 Bešir havadže, mujezin
 Derviš, hajat
 Hasan, njegov brat
 Timur, halvadžija
 Jusuf, hajat
 Omer, katib
 Bali, dulger
 Sejdi, mutapčija
 Hasan, sarač
 Osman, hajat
 Šahman, ćurčija
 Mustafa, mutapčija
 Osman, dulger
 Alija, tabak
 Alija, dulger
 Ramazan, dulger
 Alija, njegov sin
 Husejn, njegov sin
 Memi, njegov sin
 Mehmed, njegov sin
 Oruč, dulger
 Ibrahim, njegov brat
 Osman, dulger
 Omer, hafaf
 Ahmed, hajat
 Abdulmumin, njegov brat
 Mehmed, njegov brat
 Osman, halvadžija
 Davud, njegov sin
 Ibrahim-beg, sokolar
 Halil, njegov brat

Šahman, tabak
 Ibrahim, hajat
 Sulejman, njegov brat
 Džafer, nazir
 Kurd Alija, nazir
 Sulejman, njegov sin
 Ibrahim, njegov sin
 Husejn, sarač
 Sulejman, mutapčija
 Kurd Alija, hafaf
 Osman, dulger
 Hasan, hajat
 Hizir, njegov brat
 Omer, halvadžija
 Omer, mutapčija
 Memi, tabak
 Ramazan, kujumdžija
 Kurd, hafaf
 Oruč, dulger
 Husejn, njegov sin
 Ahmed, tabak
 Hasib, njegov brat
 Hasan, kujumdžija
 Husejn, dulger
 Abdumumin, spahija
 Abdurahman, dulger
 Alija, student
 Abdi, hafaf
 Hasib, hafaf
 Sulejman, njegov brat
 Mustafa, dulger
 Isa Bali, njegov brat
 Ilijas, njegov sin
 Redžep, Džafera
domaćinstava: 66

MAHALA JAHJE KATIBA

Sulejman, havadže
 Bali, Alija
 Ahmed, njegov sin
 Muharem, hajat
 Mehmed, hafaf
 Mehmed, hafaf, nazir
 Šaban, mutapčija
 Redžep, mutapčija
 Ilijas, katib
 Jusuf, dulger
 Derviš, kazaz
 Alija, kiradžija
 Redžep, dulger

Hajdar, nazir
 Osman, hajat
 Oruč, samardžija
 Ibrahim, eskidžija
 Gazi, dulger
 Piri, mutapčija
 Hurem, nazir
 Šaban, mutapčija
 Kurd Alija, hafaf
 Durak, tuzdžija
 Hasan, hajat
 Alija, mutapčija
 Ibrahim, hajat
 Alija, hajat
 Piri, tuzdžija
 Osman, nazir
 Sulejman, nazir
 Muhjudin, hajat
 Halil, katib

domaćinstava: 32

MAHALA MESDŽIDA ALIJE, U MAHALI ALIJE

Kurd Alija havadže, imam
 Ahmed, mujezin
 Mustafa, nazir
 Džafer, nazir
 Dursun, njegov sin
 Velija, dulger
 Hajdar, njegov sin
 Memi, novi musliman, hajat
 Uvejs, njegov sin
 Hasan, terzija
 Kurd, tabak
 Kurd Alija, tabak
 Ferhat, tabak
 Redžep, njegov sin
 Hasan, Jusufa
 Ibrahim, tabak
 Omer, hajat
 Jahja, tabak
 Bešir, čizmedžija
 Saltuk, mutapčija
 Solak, čizmedžija
 Mustafa, čizmedžija
 Memi, tabak
 Lutfi, tabak
 Ali, mutapčija
 Sulejman, Kurda, hadad
 Bali, timurdžija
 Alija, hadad

Mustafa, nazir
 Džafer, nazir
 Bali, Turguta
 Abdurahman, dulger
 Hajdar, hajat
 Mustafa, hajat
 Bajazid, tabak
 Mezid, tabak
 Alija, čizmedžija
 Abdurahman-beg, dulger
 Šaban, njegov brat,
 Alija, tabak,
 Mustafa, hajat
 Hajdar, kazaz
 Iskender, čizmedžija
 Mehmed, tabak
 Alija, kiradžija
 Husejn, čizmedžija
 Dragojlo Novak, hadad
 Bali, Hamze, hadad
 Ramadan, Abdulaha,
 Turhan, Husejna
 Mezid, Turhana
 Ališah, Turhana

domaćinstava: 52

Stanovnici spomenute kasabe su zanatlije, a oni koji obrađuju zemlju vlasniku zemlje plaćaju pristojbe sa vinograda koje obrađuju, zatim resm-i dunum, prekršajne globe i svadbarinu, dok su oslobođeni drugih nameta. Kao ulema i drugi muslimani nastanjeni u kasabi upisani su u novi Carski defter. Budući da je tako bilo upisano i ranije, na isti način upisano je i u novi Carski defter.

SELO GRAČANICA, HAS CARA, PRIPADA SOKOLU

Hajdar, Abdulaha, čift
 Ijad, Hajdara, čift
 Ine, Abdulaha, čift
 Inebali? čift
 Ibrak, Kasima, čift
 Turali, Mustafe, čift
 Gazanfer, Tur Alije, čift
 Pervane, Šahidina, čift
 Hasan, Šadija, čift
 Hasan, Tur Alije, čift
 Hurem, Bajazida, čift

Osman, Bajazida, čift
 Širi, Ferhada, čift
 Sefer, njegov sin
 Kurd, Pir Alije, čift
 Hurem, Mahmuda, čift
 Gazi, Mehmeda, čift
 Hajdar, Timura, čift
 Velija, Iskendera, čift
 Omer, Ilijasa, čift
 Mustafa, Ilijasa, čift
 Sejdi, Ilijasa, čift
 Ferhad, Mezida, čift
 Šahman, dulger, čift
 Ajas, Jusufa, čift
 Husejn, njegov sin
 Omer, Jusufa, čift
 Ferhad, Karagoza, čift
 Mehmed, njegov sin
 Sefer, Oruča, čift
 Alija, Ilijasa, čift
 Veli, Abdulaha, čift
 Bali, Sulejmana, čift
 Bajazid, Mehmeda, čift
 Gazanfer, Husejna, čift
 Hasan?, Alije, čift
 Durak, Alije, čift
 Šahman, Nesuha, čift
 Alija, Rustema, čift
 Jusuf, Rustema, čift
 Kurd, Jusufa, čift
 Alija, Jusufa, čift
 Ališah, Abdulaha, čift
 Pervane, Ferhata, čift
 Alija, Abdulaha, čift
 Jahja, Firuza, čift
 Alija, Sefera, čift
 Mustafa, Abdulaha, čift
 Jahja?, Hasana, čift
 Baština Širmerda, u posjedu Firuza Hadžija?, čift.
 Baština Rustema, u posjedu Hasana havadže, čift.
 Baština Turguta, u posjedu Piri Alije, čift.
 Baština Iskendera, u posjedu Mustafe, u posjedu stanovnika sela, čift.
 Baština Karagoza, u posjedu Mustafe, u posjedu stanovnika sela.
 Baština Alagoza, u posjedu Atlje?, čift.
 Baština Turguta, u posjedu terzije Alije, čift.

Baština Širmerda Kurdova, u posjedu Iskendera Šabanova, čift.

Baština Mustafe, u posjedu Ejnehana, u posjedu njegova sina Hasana, čift.

Nemuslimani:

Baština Radka, u posjedu Hajdara Abdulahova.

Baština Mehemda, u posjedu stanovnika sela.

Baština Marinka, u posjedu stanovnika sela.

Baština Radinka, u posjedu Mehmeda Timurhanova.

Baština Selaka, u posjedu Tur Alije.

Baština Pavla, u posjedu Balija Pavlova.

Grgur, Pavla?

Jovan, Đure

Baština Đure, u posjedu Mehmeda Iskenderova.

Baština Belka, u posjedu Iskendera Velijina.

Baština Martina, u posjedu Alije Husrevova.

Baština Jovanova?, u posjedu Alije Hasanova.

Baština Vukila, u posjedu Abdulaha njegovog sina.

Baština Vukana, u posjedu Alije.

Baština Radenka, u posjedu Osmana.

Martan, Liposava

Baština Radina, u posjedu Ibrahima.

Baština Vladimira, u posjedu stanovnika sela.

Baština Milovana, u posjedu Turhana.

Baština Vuksana, u posjedu Alije.

Baština Tudora, u posjedu stanovnika sela.

Baština Mihana, u posjedu Milovana, u posjedu Husejna, sada u posjedu stanovnika sela.

Baština Grgura Vukojeva, u posjedu Ahmeda havadže.

Baština Radivoja, u posjedu Alije Ferhatova.

Baština drugog Radivoja, u posjedu Alije Ferhatova, u posjedu Omera Ilijasova.

Baština Stipana Vukićeva, u posjedu Sefe-

ra Oručevog.

Baština Šimuna, u posjedu Ivana.

Baština Marka, u posjedu Jahje Firuzova.

Baština Bajazida, u posjedu njegova sina Hasana.

Baština Vladimira u posjedu Bajazida Ahmedova.

Baština Radovana, u posjedu Andrije.

Baština Vladisava, u posjedu Memije Sulejmanova.

Milin, Vukana

Baština Šimuna, u posjedu Ahmeda Timurhanova.

Baština Milina, u posjedu Husejna.

Baština Božidara, u posjedu stanovnika sela.

Baština Vladka, u posjedu Mustafe.

Baština Radosava, u posjedu stanovnika sela.

Baština Todora, u posjedu stanovnika sela.

Baština Blaživana, u posjedu Iskendera Velijina.



Faksimil iz popisa Zvorničkog sandžaka iz 1604. godine

Baština Ivića, u posjedu Timurhana.

Baština Jovana Grubanova, u posjedu stanovnika sela.

Baština Vukše, u posjedu Kurda došlaca.

Baština Radinka, u posjedu stanovnika sela.

Baština Vukmana, u posjedu njegovog sina.

Baština Radosava, u posjedu Andrije, sada u posjedu spomenutoga.

Petar, Pavla

Stojan, Petrašina

Jovan, Mihajila

Vukić, došlac

Radin, Đurka

Simo, Jovana

domova muslimana: **26**, muslimanskih baština **9**

domova nemuslimana: **10**, nemuslimanskih baština **43**

PRIHOD:

resmi čift i benak	1284	
ispendža	1350	
pšenica, 90, vrijednost		3600
mješanac, 120, vrijednost	2888	
zob, 130, vrijednost		2080
šira, 120, vrijednost		9600
ušur na povrće		160
ušur na lan		160
ušur na sijeno		400
ušur na voće		160
pristojba na nim	160	
ušur na košnice		80
resmi poljačina		160
porez na svinje		193
prihodi od ušrova stanovnika		352
odsjeka i zamjena za salariju, sa orasima		1375
ušur na kupus		150
prihodi od nomađenja izvan sela i porez na sitnu stoku	20	
prekršajne globe i svadbarina	1132	
Zemin Kurda, sada u posjedu Mehmeda El-džindije i Hurema, ušur i salariju plaćaju zajednički. Prihod: 100.		

Čiftlik Davuda, Iskendera i Husejna, sinova Tur Alije, to su zemlje Jusufa i Radina, sada u posjedu Omera sina Davudova i Hurema i Iskendera i spomenutog Hu-

sejna, sa vinogradom, parcela 1, dunuma 2. Prihod: godišnje u vidu gotovine 100.

Čiftlik Jahje Jusufova, to su zemlje u njegovom vlastitom posjedu sa zemljama koje posjeduje Umur, na koje se daje resmi čifluk. Svake godine umjesto ušura i salarije daje propisane resmove. Prihod: godišnje u vidu gotovine 200.

Zemin Vukca i Jahje Bosna, u posjedu Kasima Abdulahova, sa jednom parcelom vinograda, 3 dunuma, sada u posjedu Husejna Ahmedova i njegova brata. Prihod: godišnje 60.

Čifluk Ibrahima El-džindije, to su zemlje Kurda Alaudinova i Sulejmana Turgutova, koje uživa i umjesto ušura i salarije daje resmove. Prihod: sa ušurum 250.

Tržna taksa na vašar u samoj varoši Gračanica, u skladu sa uzvišenom carskom zapovjedi, izvan deftera. Prihod: godišnje 20.

Vinograd Ferhata Timurova, u posjedu Balija Ferhatova, parcela 1, dunuma 3, resm 15.

UKUPNO: 26200

Čifluk Omera i Osmana, sinova Mehmeda, to su zemlje Grubača, Milašina i Hasana i Dobranka i Ferhata. Prihod: godišnje u vidu gotovine 155.

Selo DRENOVAC, carski has, pripada Gračanici

MAHALA DOBRAC

Inehan, Oruča, čift

Ibrahim, Velije, čift

Memi, Abdulaha, čift

Halil, Šabana, čift

Sefer, Husreva, čift

Bali, Hasana, čift

Behram, Duraka, čift

Gazi, Mehmeda, čift

Kurd, Alije, čift

Veli, Abdulaha, čift

Husejn, Abdulaha, čift

Abdurahman, Abdulaha, čift

Mehmed, Hasana, čift

Mehmed?, Ahmeda, čift

Ibrahim, njegov sin, čift

Sefer, Husejna, čift

Kurd, Hasana, čift
Nemuslimani:

Baština Tomaša, u posjedu Pira Mehmedova, sada u posjedu Alije halife.

Baština Radinka, u posjedu Nesuha, sada u posjedu Kurda Alijina.

Baština Radiča, u posjedu stanovnika sela, sada u posjedu Ferhata Nesuhova.

Baština Radina, sada u posjedu Jusufa, sada u posjedu Mumina Kurdova.

Baština Radovana, sada u posjedu Inehana, sada u posjedu Ahmeda halife.

Baština Radonje, u posjedu Kurda Hasanova, sada u posjedu Kurda Hamzina.

Baština Milka, u posjedu Alije, sada u posjedu Balija Timurova.

Baština Blaža, u posjedu Jahje, sada u posjedu Šehabudina? Mehmeda El-džindije.

Baština Radomila, sada u posjedu Hadži Džafera.

Baština Vukića, u posjedu Sulejmana Jahjina, sada u posjedu Ibrahima Dursunova.

Baština Ivana, u posjedu Oruča, sada u posjedu Ibrahima Bajazidova.

Baština Petra, u posjedu Mihala, sada u posjedu Hasna Abdulahova.

Baština Vuka, u posjedu Osmana Ahmedova, sada u posjedu Abdulaha spahije.

Baština Matije, u posjedu Sefera, sada u posjedu Halila Šahmanova.

Baština Bešlije, u posjedu Gazanfera Hasanova.

Baština Vranića, u posjedu Duraka Jakubova, sada u posjedu Mehmeda Hasanova.

Baština Vuka, u posjedu Hurema, sada u posjedu njegovog sina Šahina.

Baština Martula, sada u posjedu Mustafe sada u posjedu Mahmuda Jahjinog.

Baština Radomila, u posjedu stanovnika sela, sada u posjedu Hadži Džafera.

Baština Radomila, sada u posjedu Ilijasa Matijašova, sada u posjedu Mustafe.

Baština Milića, u posjedu Ibrahima, sada u posjedu Hasana, sada u posjedu Osmana Hasanova.

Baština Martula Vukmilova, u posjedu Ramadanova njegova sina, sada u posjedu stanovnika sela.

Baština Vukmira, u posjedu Husejna Džaferova, sada u posjedu Inehana Oručova.

Baština Radula, u posjedu stanovnika sela, sada u posjedu Mustafe Balijeva.

Baština Radosava, u posjedu Andrije, sada u posjedu Mustafe Balijeva.

Baština Vukmilova, u posjedu Balija Nesuhova.

Baština Radiča, u posjedu stanovnika sela. Šimun, Nikole

Miliš, Nikole

Andrija, Petra

Nikola, Milosava

Ivan, Hrane

Vranješ, Milosava

Martin, Vidaka

Vuk, Milosava

Petar, Brane

Matija, Hrane

Miloš, Tomaša

Matijaš, Tomaša

domova muslimana: 17

domova nemuslimana: 12, nemuslimanskih baština 28

MAHALA ISKALUP, PRIPADA GRAČANICI

Piri, Abdije, čift

Jusuf, Velije, čift

Osman, Turguta, čift

Oruč, Osmana, čift

Šaban, Inehana, čift

Muharem, Šabana, čift

Hasan, Turguta, čift

Husejn, Hasana, čift

Piri, Mustafe, čift

Ibrahim, Abdulaha, čift

Alija, Mustafe, čift

Ramadan, Ibrahima, čift

Omer, Ibrahima, čift

Velija, Atlije, čift

Kurd, Atlije, čift

Osman, Balija, čift

Mustafa, njegov brat

Sulejman Abdulaha, čift

Hasan, Abdulaha, čift

Mustafa, Hubjara, čift

Pervane, Jusufa, čift

Redžep, Džafera, čift

Šahman, Kurda, čift

Nemuslimani:

Baština Hamze, sada u posjedu Mehmeda Kurdova, čift.

Baština Alagoza, sada u posjedu Ramadana Ibrahimova, čift.
 Baština Turguta, sada u posjedu Širmerda, čift.
 Baština Hubjara, sada u posjedu Mustafe Ahmedova.
 Baština Radovana, sada u posjedu Radoje Martinova.
 Baština Pavla, sada u posjedu Turguta Osmanova.
 Baština Miloša, sada u posjedu Hasana Turgutova.
 Baština Marina?, sada u posjedu Husejna Tursunova.
 Baština Petra, sada u posjedu Redžepa Džaferova.
 Baština Radula, sada u posjedu Osmana Balijsa.
 Baština Hrelje, u posjedu Nesuha, sada u posjedu Havadže.
 Baština Tomaša Vukićeva, sada u posjedu Hasana Firuzova.
 Baština Radka, sada u posjedu Pirija Abdulahova.
 Baština Mihovila, sada u posjedu Omera Mustafina.
 Baština Vukoja, sada u posjedu Šabana Ejnehanova.
 Baština Martina Markova, u posjedu Alije Nesuhova.
 Baština Pavka, sada u posjedu Jusufa Velijina.
 Baština Marka, u posjedu Oruča, sada u posjedu Hurema Šabanova.
 Baština Mihajla, u posjedu Džafera, sada u posjedu Alije Mustafina.
 Baština Ivaniša, sada u posjedu Mustafe Muratova.
 Baština Jove, sada u posjedu Alije Mustafina.
 Baština Nikole, sada u posjedu stanovnika sela.
 Baština Grgura, sada u posjedu Velije Atlijinog.
 Baština Radoja, sada u posjedu stanovnika sela.
 Baština Milutina, sada u posjedu stanovnika sela.
 Baština Antula, sada u posjedu Ramazana Ibrahimova.

Baština Živana, u posjedu Idrisa, sada u posjedu Ibrahima Balijskog.
 Baština Đurađa, u posjedu Ejnebegije, sada u posjedu Sulejmana Osmanova.
 Baština Antula, u posjedu Muharema, sada u posjedu Jusufa spomenutog Velije.
 Baština Bogdana, u posjedu spomenutog Mustafe Memijina.
 Baština Matijaša, sada u posjedu spomenutog Mustafe Memijina.
 Baština Matijaša, u posjedu spomenutog Mustafe Memijina.
 Baština Andrije, sada u posjedu Memi havadže, imama.
 Baština Petra, sada u posjedu Mustafe Bahtijarova.
 Baština Raduna, sada u posjedu spomenutog Osmana Turgutova.
 Baština Vranješa, sada u posjedu Timurhana.
 Baština Vučihnje, sada u posjedu Mehmeda Osmanova.
 Andraš, Martina
 Zoran, Andrije
 Bogdan, Martina
 Baroš, Martina
 Siman, Martina
 Martin, Marka
 Jovan, Bogdana
 Ilija, Martina
 Đuro, Martina
 Nikola, Petra
 Jovan, Bogdana
 Živoje, Tomaša
 Milak, Simana
 Paval, Vučihnje
 domova muslimana: 23, muslimanskih baština 3
 domova nemuslimana: 14, nemuslimanskih baština 34

PRIHOD:

resmi čift i benak	1066
ispodža	2475
pšenice, 70, vrijednost	2800
ječam, 50, vrijednost	1000
proso, 60, vrijednost	1440
zob, 30, vrijednost	480

šire, 43, vrijednost	2360 ¹
ušur na povrće	134
ušur na lan	134
ušur na sijeno	335
ušur na voće	134
ušur na košnice	150
pristojba na nim	134
resmi poljačina	134
ušur na kupus	50
resmi monopolja	240
porez na svinje	240
mlinova, 5, pristojba	135
odsjeka zamjena za ušur-gotovina	155
prihodi od nomadenja izvan sela	
i porez na sitnu stoku	500
prekršajne globe i svadbarina	1527

Zemin Vranješa i Radula, u posjedu Timurhana, sada u posjedu Ibrahima i Husejna, prihode daju vlasniku zemlje. Prihod: 460

Zemin Omera i Osmana sinova Mehmeda, to su zemlje Stipana i Ilije, sada u posjedu janjičara Mustafe Čelebije, uživa ga na osnovu tapije i hudžeta kadije i prihode daje vlasniku zemlje. Prihod: godišnje u vidu gotovine 50.

Čifluk Kurd Alije El-džindije, to su zemlje Grgura i Vuka, sa jednom parcelom vinograda od jednog dunuma. To su zemlje koje su iskrčene na obali rijeke Spreče, koje uživa i iz godine u godinu vlasniku zemlje plaća ušur i salariju. Prihod: godišnje 300. Polovina zemina Ališaha i Ibrahima Hasanova u selu Dobrakovac, to su zemlje Istan u mjestu Skomora, dvije parcele njiva u Hamzinoj baštini, na osnovu šerijatskog hudžeta vlasniku zemina plaćaju obaveze. Prihod: godišnje u vidu gotovine 100.

Čifluk Ališaha i Ibrahima Hasanova, to su zemlje Omerove, jedna parcela njive koju je uživao, sada je uživa Mehmed spahija i vlasniku zemina plaća obaveze. Prihod: 50.

Zemin Ejnehana, u posjedu Džafera i Gazanfera sinova Bajazida, obrađuju je i daju ušur. Prihod: 30.

Čifluk Behrama El-džindije, to je Ivanova krčevina zvana Dimić, sa tri parcele vino-

grada, dunuma 7, to su zemlje Vuka, Živka i Mate, zemlje koje su obrađivali u selu Turija, i umjesto ušura i resmova svake godine obaveze plaćali u gotovini. Na osnovu starog deftera zabilježeno i u novi. Prihod: godišnje u vidu gotovine 150.

Čifluk hadži Nesuha, to su zemlje Bilak Matije, sada u posjedu Mustafe Nesuhova sina, obrađuje ih i daje ušur. Godišnje u vidu gotovine 60.

Čifluk Memidina halife i Mehmeda, to su zemlje Vladislava, sa 2 parcele vinograda, dunuma 4, umjesto ušura i salarije daju prihod 30.

Čifluk Vukala, to su zemlje Pavela, sada u posjedu Ibrahima čauša, obrađuje ga i daje ušur. Prihod: godišnje 30.

Zemin Bali Neusha u posjedu Hurema Mustafina i Bajazida Alijina, uživa ga na osnovu šerijatskog hudžeta, i daje nadoknadu za ušur. Prihod: 30.

UKUPNO: 16488

Čifluk Džafera Abdulahova i njegova brata Jusufa, još uvijek u njihovom posjedu, obrađuju ga i umjesto ušura i salarije sakuplja i predaje džizju. Prihod: godišnje 150.

MEZRA DNOPOLJE, U POSJEDU SPOMENUTE DVOJICE, UŽIVAJU JE POD RESMI ČIFLUK, PRIPADA GRAČANICI.

Jusuf, Mehmeda
Veli, Pervane
Ibrahim, Hasana
Memišah, Velije
Alija, Širmerda
Ahmed, Hudaverdije
Husrev, Hudaverdije
Hasan, Ferhata
Emiršah, Ferhata
dio Ahmeda, spahije
dio Ibrahima, havadže
domova muslimana: 11

PRIHODI OD UŠURA I SALARIJE:

pšenice, 10, vrijednost	400
ječam, 5, vrijednost	100
proso, 5, vrijednost	120
zob, 10, vrijednost	160
mlinova, 2	30
pristojba na kupus	10

1 Ovaj iznos je upisan iako on odudara od uobičajenog prosjeka od 80 po mjernoj jedinici.

vinogradi spomenutih,
dunuma 12, pristojba 60

Čifluk, dio Mehmeda El-džindije, u mezri Dnopolje, to su zemlje Ferhata, Mehmeda, Hizra i Hudaverdije, sada u posjedu Ilijasa Mehmedova, sa jednom parcelom vinograda, 2 dunuma, koje uživa i vlasniku zemina daje pristojbe sa mlađarinom, u vidu gotovine. Prihod: godišnje 100.

Zemin Ferhata Hasanova, u posjedu Hasana, sada u posjedu Ibrahima Hasanova, Hamze, Alije, Jahje i Gazanfera, obrađuju ga na osnovu šerijatskog hudžeta i vlasniku zemina plaćaju obaveze. Prihod: 50.

Dio Šahbaza, u spomenutoj mezri Dnopolje, pripada Gračanici, to su zemlje koje na osnovu šerijatskog hudžeta vlasnik zemina uživa pod tapiju, i vlasniku zemlje plaća obaveze. Prihod: godišnje 50.

Zemin dio Hurema Isinog, u posjedu Zulfikara sina Turhanova, u posjedu Selime kćerke Isine, uživa ga pod tapiju i daje ušur i salariju. Prihod: 50.

Prihod: od nomađenja izvan sela i porez na sitnu stoku 49.

UKUPNO: 969¹

Nomadi spomenute mezre, pripada

Gračanici

Memija, Velije, čift

Alija, Ferhata, čift

Jusuf, Mehmeda, čift

Husejn, Abdulaha, čift

Džafer, Hasana, čift

Mumin, Husejna, čift

domova muslimana: 6,

nemusliman: došlac Dubić

PRIHOD:

resmi čift i benak	678
ispendža	25
pšenice, 5, vrijednost	200
ječam, 4, vrijednost	80
proso, 5, vrijednost	120
zob, 5, vrijednost	80
ušur na povrće	45

¹ Ovaj zbir ne odgovara ukupnom zbiru naprijed navedenih pojedinačnih stavki, što nije usamljen slučaj.

ušur na lan	45
ušur na voće	50
pristojba na nim	60
resmi poljačina	72
pristojba na kupus	80

prihod od nomađenja izvan sela i porez na sitnu stoku	120
prekršajne globe i svadbarina	84
vinograd Džafera Abdulahova, parcela 1, dunuma 2, pristojba	10
vinograd Ferhata Hasanova, parcela 1, dunuma 2, pristojba	10

UKUPNO: 1763

VINOGRADI MUSLIMANA U MUČKA ČERANIC?, U NAHIJI GRAČANICA

Vinograd Sulejmana, u njegovom vlastitom posjedu, parcela 1, dunuma 1, pristojba 5.

Vinograd Džafera, sada u posjedu Husreva i Hajdara, parcela 1, dunuma 1,5, pristojba 7.

Vinograd Pirije Abdulahova, parcela 1, dunuma 1, pristojba 5.

Vinograd Mumin dede, parcela 1, dunuma 2, pristojba 10.

Vinograd Ibrahima Sinanova, parcela 1.5, dunuma 2, pristojba 7.

Vinograd Rizvana Hadžija, parcela 1, dunuma 1, pristojba 5.

Vinograd Ramazana Mustafina, parcela 1, dunuma 1.5, pristojba 7.

Vinograd Kurd Alije Muratova, parcela 1, dunuma 1, pristojba 5.

Vinograd Redžepa i Mustafe i Nesuha i Husam efendije, parcela 1, dunuma 4, pristojba 20.

Vinograd Memije Hadžija, parcela 1, dunuma 2, pristojba 10.

Vinograd Osmana Ahmedova, i Derviša Hadžija, parcela 1, dunuma 2, pristojba 10.

Vinograd Hasana Alijina, parcela 1, dunuma 1, pristojba 5.

Vinograd Memidina katiba i Hasana i Šabana i berbera Osmana i Mumina, parcela 1, dunuma 5, pristojba 25.

Vinograd Sefera u posjedu Hurema, parcela 1, dunuma 3, pristojba 15.

Vinograd Alije, u posjedu Redžepa i Hasana i Jusufa, parcela 1, dunuma 3, pristojba 15.

Faksimil iz popisa Zvorničkog sandžaka iz 1604. godine

Vinograd Hurema Bajazidova, parcela 1, dunuma 3, pristojba 15.
 Vinograd Ejnehana, u posjedu Medžidina i Mustafe havadže, i Memija, parcela 1, dunuma 6, pristojba 30.
 Vinograd Mustafe hadžija, u posjedu Alije, parcela 1, dunuma 1, pristojba 5.
 Vinograd Ferhata timurdžije, u posjedu Ramadana i Džafera, parcela 1, dunuma 3, pristojba 15.
 Vinograd Redžepa Turalije, parcela 1, dunuma 3, pristojba 15.
 Vinograd Iskendera sarača, u posjedu Memije Ilijasova, parcela 1, dunuma 2, pristojba 10.
 Vinograd Velije Ferhatova, u posjedu Ibrahima i Hurema, parcela 1, dunuma 2, pristojba 10.
 Vinograd Murata Abdulahova, sada u posjedu Sefera Šahbazova i Hurema Mustafina, parcela 2, dunuma 3, pristojba 15.
 Vinograd Ahmeda havadže, parcela 1, dunuma 1,5, pristojba 8.
 Vinograd sarača Husejna, u posjedu Ibrahima Memije, parcela 1, dunuma 1,5, pristojba 8.
 Vinograd Mehmeda havadže, u posjedu Memije i Husejna i Mehmeda, parcela 1, dunuma 3,5, pristojba 18.
 Vinograd Mehmeda zildžije, sada u posjedu Memije havadže, parcela 1, dunuma 1,5, pristojba 8.
 Vinograd Iskendera Timurhanova, sada u posjedu Timurhana, parcela 1, dunuma 3,5, pristojba 18.
 Vinograd Ramadana Pirija, sada u posjedu Turhana, parcela 1, dunuma (izostavljeno) pristojba (izostavljeno).
 Vinograd Timura Kurdova, u posjedu Redžepa i Balija, parcela 1, dunuma 2, pristojba 10.
 Vinograd Nesuha, u posjedu Alije i Memije, parcela 1, dunuma 2, pristojba 10.
 Vinograd Sefera i Hajdara, parcela 2, dunuma 2, pristojba 10.
 Vinograd Osmana Hasanova, parcela 1, dunuma 2, pristojba 10.
 Vinograd Timurhana Hasanova, u posjedu Husejna i Ibrahima, parcela 1, dunuma 4, pristojba 20.

Vinograd Hasana i Gazanfera, sada u posjedu Kurd Alije čauša, parcela 1, dunuma 2, pristojba 10.
 Vinograd Lutfije Pirijina, sada u posjedu Muhjidina Kasimova, parcela 1, dunuma 1, pristojba 5.
 Vinograd Mehmeda Husejnova, parcela 1, dunuma 1,5, pristojba 8.
 Vinograd Korkuda Inehanova, sada u posjedu Husejna Atlije, parcela 1, dunuma 1, pristojba 8.
 Vinograd Oruča Husejnova, pacela 1, dunuma 1, pristojba 5.
 Vinograd Ferhata u posjedu Bešira halife, parcela 1, dunuma 1, pristojba 5.
 Vinograd Alije Ibrahimova, parcela 1, dunuma 1, pristojba 5.
 Vinograd Ejnehana sada u njegovom vlastitom posjedu, parcela 1, dunuma 4, pristojba 20.
 Vinograd Širmerda, sada u posjedu Džafera dede, parcela 1, dunuma 3,5, pristojba 18.
 Vinograd Memije Ilijasova, parcela 1, dunuma 2, pristojba 10.
 Vinograd Ferhada Musina, u posjedu Husejna Ferhadova, parcela 1, dunuma 1, pristojba 5.
 Vinograd Alije Musina, sada u posjedu Hurema Ferhadova, parcela 1, dunuma 3, pristojba 15.
 Vinograd Kurda Sulejmanova i Hurema, parcela 1, dunuma 4, pristojba 20.
 Vinograd Sejfulaha Ilijasova, parcela 1, dunuma 1, pristojba 5.
 Vinograd Memidina, parcela 1, dunuma 1, pristojba 5.
 Vinograd Behrama dulgera, u posjedu Redžepa, parcela 1, dunuma 2, pristojba 10.
 Vinograd Piralije, sada u posjedu Ahmeda halife, hatiba, parcela 1, dunuma 3, pristojba 15.
 Vinograd Behrama Kurdova, parcela 1, dunuma 2, pristojba 5.

NAHIJA SOKOL, U SANDŽAKU ZVORNIK

Sama VAROŠ SOKOL

Sefer, Iskendera, čift
 Alija, Hasana, čift

Kurd, Iskendera, čift
 Husejn, Ferhata, čift
 Kurd, Mustafe, čift
 Ramadan, Hasana, čift
 Mehmed, Abdulaha, čift
 Hasan, Abdulaha, čift
 Osman, Jahje, čift
 Baština Mezida, Alijina, čift
 Hizr, Tur Alije, čift
 Baština Balijsa, Hasanova, čift
 Memi, Hasana, čift
 Alija, Abdulaha, čift
 Memi, Hasana, čift
 Hurem, Jahje, čift
 Baština Nesuha, u posjedu Firuza?, čift
 Baština Nezira Ahmedova, u posjedu
 Hasana Timurova i Kurda Alijina, čift.
 Hasan, Alije, čift
 Bali, Husejna?, čift
 Jusuf, Kurda, čift
 Memi, Alije, čift
 Mustafa, Behrama, čift
 Redžep, Balijsa, čift
 Hasan, Balijsa, čift
 Baština Tur Alije ćehaje, sada u
 posjedu spomenutog.
 Ferhat, Hasana, čift
 Mehmed, Pervane, čift
 Nemuslimani:
 Vuksan, Radosava
 Mihajlo, Radosava
 Vuk, Pervica
 Hrano, Simana
 Ostoja, Pribića
 Miloje, Pervica
 Vukdrag, Pervica
 Ivan, Živana
 Petar, Vuksana
 Nikola, Vuksana
 Marin, Draža
 Mihajlo, Marina
 Đuro, Pribića
 Luka, Martola
 Đuro, Matije
 Đuro, Nike
 Ilija, Marka
 Bogdan, Vidoja
 Nikola, Ilije
 Baština Radana, sada u posjedu Husejna
 Mehmedova.

Baština Đure u posjedu Tome, sada u po-
 sjedu Hasana Alijina.
 Baština Vladisava, u posjedu Iskendera,
 sada u posjedu Sefera Iskenderova.
 Baština Đure Vladkova, sada u posjedu
 Hurema terzije.
 Baština Radosava, sada u posjedu Vuksana.
 Zemin Širija Alagozova, u posjedu Alije
 havadže, hatiba, uživa ga na osnovu šerijat-
 skog hudžeta i kanuna i daje ušur i salariju.
 Zemin Hasana Abdulahova, u posjedu
 Kurda Divane, u posjedu Bešira, u posjedu
 Abdulaha, daje ušur i salariju.
 Zemin Timura Nesuhova, u posjedu nje-
 gova sina Hasana, to su zemlje koje uživa i
 obrađuje.
 domova muslimana: 25, (muslimanskih)
 baština 25
 domova (nemuslimana): 19, baština 5, ze-
 mina 3

PRIHOD:

resmi čift i benak	572
ispendža	575
pšenice, 50, vrijednost	2000
ječam, 52, vrijednost	1348
proso, 52, vrijednost	1348
helda, 25, vrijednost	500
zob, 42, vrijednost	672
šira, 32, vrijednost	1790
ušur na povrće	48
ušur na lan	84
ušur na sijeno	84
ušur na voće	84
resmi monopolja	164
pristojba na nim	84
resmi poljačina	48
porez na svinje	220
mlinova, 7, pristojba	230
prihod od nomađenja izvan sela i porez na sitnu stoku	990
prihod od tržišne takse kod varoši	
mustahfiza spomenute tvrđave	932
prekršajne globe i svadbarina	800

Čift u posjedu Šabana Mustafina, u posje-
 du Mustafe Husejnova, u blizini spomenu-
 tog sela, sada u posjedu Sulejmana i ostalih
 ortaka, obrađuje ga i vlasniku zemlje i plaća
 propisane resmove. Prihod: 100.
 Čifluk Mustafe Mezidova, u posjedu Jahje

vojvode, sada u posjedu Osmana, u blizini spomenute varoši. Prihod: od ušra i resmova 30.

Mezra Zemrešnica? u samoj varoši Sokol. Prihod: 150.

Čifluk Ramadan-age Mehmedova, u posjedu Mustafe, čehaje varoši, u posjedu Ine-hatun, sa zeminom Širija Alagozova, na osnovu odluke šerijatskog suda, daje ušur i resmove. Prihod: 150.

Čifluk Mehmeda Alijina i Balija, to su zemlje pod nazivom Jadruša a graniče sa Cvitojevim i Alagozovim (posjedima), sada u posjedu spomenutog Alije sina Balijeva, u blizini varoši Sokola. Uživa ih i vlasniku zemlje plaća ušrove i salariju. Prihod: 199.

Čifluk Veli age, u posjedu Ali-age, sada u posjedu Osmana mujezina i ostalih ortaka. Prihod: 450.

Čifluk Tur Alije, Muharema i Timura i Alije i mezra u mjestu? To su zemlje Pavlija, Veli Hasana i Alije i Ferhata. Sa jednom parcelom vinograda od dva (2) dunuma u posjedu Osmana Oručeva, obrađuje ih i vlasniku zemlje daje zakonske obaveze. Prihod: od ušura i resmova 60.

Čifluk Alije i Timura, u posjedu Selima, u posjedu Ibrahima i Hurema i Mehmeda i Režepa, u posjedu sinova Alije, obrađuju je i vlasniku zemlje daju propisane obaveze. Prihod: od ušra i resmova 120.

Čifluk Kurd Alije (sina) Hizrova, u posjedu Ramadana i Behrama, sinova spomenutog, i druge braće. To su zemlje koje je kupio od spahije Alije i Kaje čauša. Uživa ih na osnovu sudskog šerijatskog hudžeta, i još uvijek vlasniku zemlje u gotovini godišnje daje 80.

UKUPNO: 14.000

Čifluk Mustafa-age, u blizini varoši Sokol. Prihod: 100

Čifluk Mehmeda Alijina i Nesuha Harbaša u posjedu Balija, u blizini varoši Sokol. Prihod: 608

Čifluk Alije čehaje, u posjedu Mustafe i Hizra, sada u posjedu Ine-hatun, na osnovu šerijatskog hudžeta. Prihod: godišnje 90.

Čifluk Mustafe Hizrova i Mehmeda, sada u posjedu Mumina u blizini varoši Sokol,

obrađuje ga i vlasniku zemlje daje propisane obaveze. Prihod: 300.

Čifluk Saruka, u posjedu Mustafe čehaje, sada u posjedu Ine-hatun, na osnovu šerijatskog hudžeta. Prihod: godišnje 100

Mezra **Bani Zagon**, u posjedu Ramadana i Mehmeda, u blizini varoši Sokol. Prihod: 150

Mezra Čadžavica, u blizini varoši Sokol, pripada Sokolu. Prihod: 350.

Mezra Živana Dolovčića u blizini varoši Sokol. Prihod: 350

Čifluk Alije havadže, u posjedu Alije Mehmedova, u posjedu Osmana Ahmedova, sa vinogradom i mlađarinom i pristojbama na mlinove, u gotovini, to su čiflučke zemlje. Pripada spomenutom (Sokolu). Prihod: 300.

Čifluk Junusa Iskenderova, u posjedu Alije čauša, sina Kaje El-džindije i Behrama janjičara. To je čifluk od jedne parcele njive koju je uživao Alija Abdulaha, na osnovu šerijatskog hudžeta i tapije pripada zeminu vinograda Ahmedova. Prihod: pripada vlasniku zemlje 50.

Čifluk Mehmeda katiba, Tomaševo selište, u posjedu Hizir Alije (sina) Mehmedova, sada u posjedu Osmana Ahmedova. Sa vinogradom, mlađarinom i pristojbama na spomenutom čifluku prihod iznosi: 400.

Čifluk Behrama Musina i Redžepa, sada u posjedu Alije Balijeva i gospođe Kumre, kćerke Behramove, obrađuje ga na osnovu tapije i šerijatskog hudžeta i vlasniku zemlje daje propisane prihode. Prihod: 1173.

Zemin Alije čehaje, sa dijelom mezre Cvitoja? i vinogradom 3 dunuma, u posjedu Hizra i Ilijasa i Ibrahima i Osmana, sinova Iskenderovih, sa baštinom Radoja u posjedu Radosava, sada u posjedu sinova spomenutog, to su zemlje poznate pod imenom Čalimov dol i Tursunova zemlja. Prihod: 450.

Čifluk Mustafe Pazarlije, sada u posjedu Alije čauša, u blizini varoši Sokol. Prihod: 50.

Čifluk Kaja Mehmeda u posjedu Behrama i Redžepa Mustafina, sada u posjedu Mustafe sina Tur Alije, u blizini varoši Sokol. Obrađuje je i prihode daje vlasniku zemlje.

Prihod: 50.

Čifluk Mehmeda Mustafina, u blizini varoši Sokol, pripada (nahiji) Sokol. Prihod: 90

Čifluk Mehmeda Dursunova, sada u posjedu Omera i Ibrahima i ostalih ortaka, u blizini Sokola. Prihod: 100.

Čifluk Mehmeda Alijina, i njegova sina Mustafe, sada u posjedu Alije čauša, obaveze daje vlasniku zemlje. Prihod: 300.

Čifluk Mehmeda Husejnova, u posjedu Derviša ćehaje. To su zemlje koje obrađuju Alija, Ahmed Nesuh i Jusuf, a čine ga njive, mezre i vinograd Redžepa i Cvitoja, obrađuju ih i ušrove daju vlasniku zemlje. Prihod: 200.

Čifluk Iskendera, u posjedu Kaja Junusa, sada u posjedu braće Alije čauša i Osmana. Protuvrijednost ušura i salarije daju vlasniku zemlje. Godišnje u vidu gotovine 100.

Čifluk Hasana ćehaje u selu Lukavica, sada u posjedu Arslana sina Husejna ćehaje, obrađuje ga i vlasniku zemlje daje u gotovini. Prihod: godišnje 300.

Selo DONJA I GORNJA ZELINJA

Džafer, Memije, čift

Jahja, Memije, čift

Hasan, Džafera, čift

Redžep, Bešira, čift

Osman, Mezida, čift

Sefer, Inehana, čift

Behram, Inehana, čift

Osman, Đurića, čift

Alija, Sefera, čift

Šaban, Atlije, čift

Osman, Balija, čift

Sefer, Gazije, čift

Šaban, Sefera, čift

Junus, Abdulaha, čift

Nemuslimani:

Radun, Miloša

Džafer, došlac

Vuk, Đurića

Miraj, došlac

Baština Marka, u posjedu Sulejmana Dobrina.

Baština Pavla Živaljeva, u posjedu Mehmeda.

Baština Stipana Đordžijeva, u posjedu Mehmeda.

Baština Tomaša, sada u posjedu Rizvana.

Baština Muse Petrova, u posjedu Kurda Abdulahova.

Baština Dragića Pavkova, u posjedu Sefera Gazijina.

Baština Martula, Đurićeva u posjedu Memije.

Baština Đure Nikolina, u posjedu Miloja.

Baština Vukca, u posjedu Stipana Mihakova, u posjedu Redžepa.

Baština Radoša, u posjedu Bešira.

domova muslimana: 14

domova nemuslimana: 4, baština 12

PRIHOD:

resmi čift i benak	320
ispendža	200
pšenice, 35, vrijednost	1400
ječam, 10, vrijednost	1000 ¹
proso, 20, vrijednost	400
zob, 2 ² , vrijednost	320
šira, 1, vrijednost	80
ušur na povrće	15
ušur na lan	?
ušur na sijeno	150
ušur na voće	45
ušur košnice	200
resmi monopolja	200
pristojba na nim	50
resmi poljačina	20
porez na svinje	190
mlinova, 1, pristojba	30
žirovina	50
prihod od nomađenja izvan sela	
i porez na sitnu stoku	300
prekršajne globe i svadbarina	300

UKUPNO: 4600

Mezra Pašinac, u blizini spomenutog sela, u posjedu Ališaha, sada u posjedu stanovnika spomenutog sela.

Nomadi spomenutog sela

Kurd, Alije, nomad

Sefer, nomad

Hasan, nomad

domova: 3

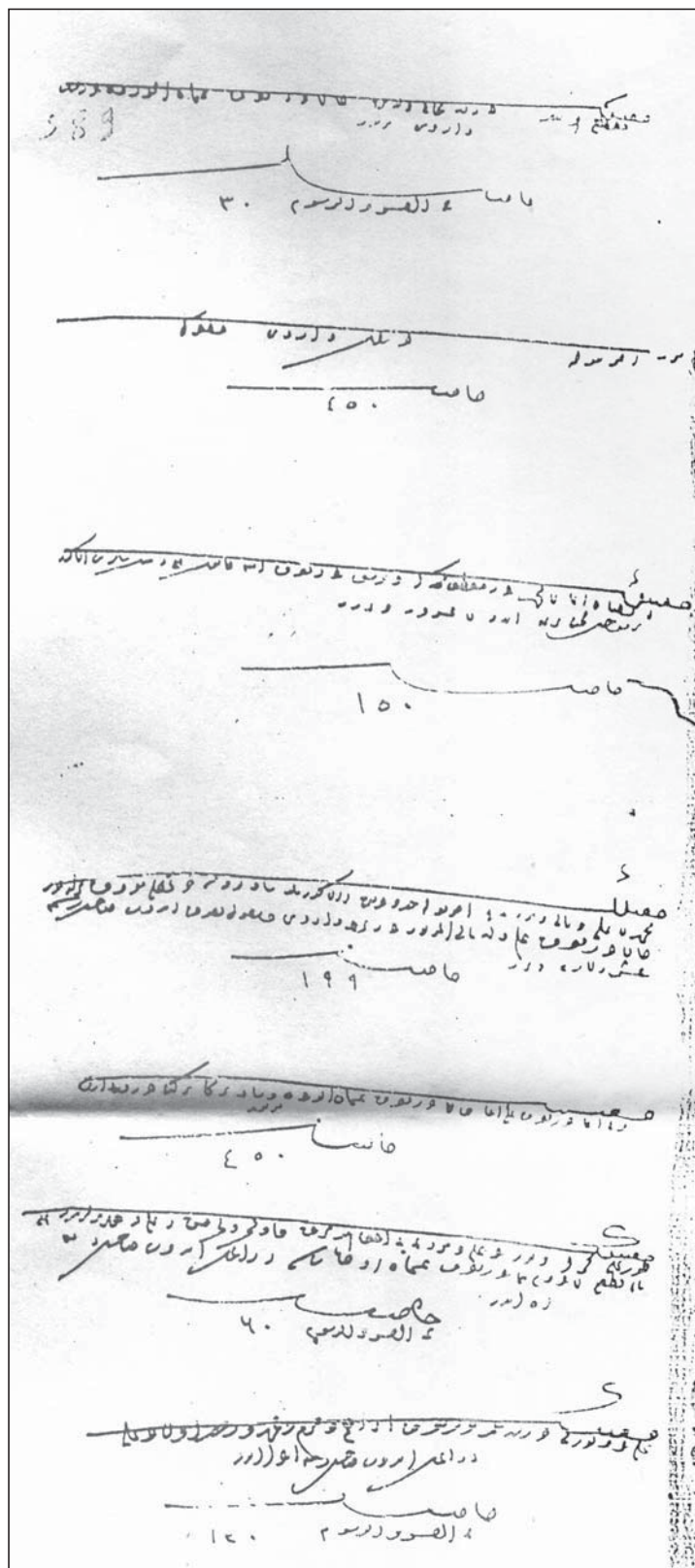
1 U originalu stoji 10/1000 premda je taj omjer nelogičan.

2 Ovdje piše 2 a prema uobičajenom prosjeku trebalo bi stajati 20.

Prihod: od ušra i resmova
100

**Selo SJENJINA, pripada
Sokolu**

Inehan, Alije, čift
Jusuf, Hizra, čift
Behram, Abdulaha, čift
Ramadan, Alije, čift
Timur, Ferhata, čift
Kurd, Ferhata, čift
Velija, Abdulaha, čift
Inehan, Sejdiya, čift
Mumin, Jusufa, čift
Osman, Alije, čift
Malkoč, Davuda, čift
Velija, Behrama, čift
Mustafa, Muse, čift
Oruč, Ferhata, čift
Bali, Abdulaha, čift
Alija, Inehana, čift
Hasan, Balija, čift
Sulejman, Jusufa, čift
Timurhan, došlac, čift
Timurhan, došlac, čift
Alija, došlac, čift
Mustafa, Alije, čift
Hasan, Jahje, čift
Bali, Abdulaha, čift
Ramadan, Alije, čift
Timur, Mezida, čift
Veli, Abdulaha, čift
Bali, Atmadže, čift
Timur, Husejna, čift
Kurd, Abdulaha, čift
Hasan, Abdulaha, čift
Pir, Alije, čift
Timurhan, došlac, čift
Hurem, njegov sin, čift
Bali, njegov sin, čift
Nemuslimani:
Miloj, Radula
Nikola, Draža
Antun, Miloja
Milić, Stipana,
Andrija, Stipana
Đuro, Radina
Mirće, Pavlija,
Mihajlo, Obrada
Obrad, Stipana



Faksimil iz popisa Zvorničkog sandžaka iz 1604. godine

Kojčić, došlac
Pavle, Radoja
Radoš, Pavla
Dragić, Vukdraga
Pavko, Dragića
Jovan, Ivana

Dragojlo, Ivana
 Vuksan, Radoja
 Radovan, Vuksana
 Marko, Antula
 Radovan, Vladoja
 Martul, Matijaša
 Vukan, Matije
 Stoja, Milka
 Ivan, došlac
 Strajo, Draža
 Mileta, Vuka
 Mili, Antuna
 Miloje, došlac
 Dragić, Miloja
 Mileta, Petra
 Miloje, Dimitra
 Baština Martina, u posjedu došlaca Ivanka.
 Baština Dragoja, u posjedu Matije
 Ivankova.
 Stipan, Brane
 Radosav, Petrije
 Marko, Luke
 Radosav, Gojaka
 Đuro, Miloja
 Milašin, Petra
 Petar, Vuka
 Martin, Vuka
 Toma, Matijaša
 Pavle, Milana
 Ivanko, Vladka
 Radovan, Petrije
 Petri, Radoja
 Boroje, Milića
 Baština Ahmeda, u posjedu Alije.
 Baština Mateja, u posjedu Ibrahima.
 Borko, Petrijana
 Mileta, Ludmila
 Petraki, Đurića
 Niko, Đurića
 došlac Đurić
 Ludmir, Todora
 Radovan, Tudora
 Ostoja, Gradimira
 Gašpar, došlac
 Matej, Grubana
 Mileta, došlac
 Martin, Milete
 Martin, Radula
 Petro, Raduna
 Radić, Radinka

Mihajlo, Radića
 Berak, Vuka
 Radovan, Bole
 Milovan, Radula
 Gruban, Rado
 Jovan, Dragoja
 Radosav, Đure Martina
 Radosav, Đure
 Martol, Grgura
 Niko, Heraka
 Miliš, Grubana
 Mihajlo, Grubana
 Vraneš, Đure
 Dubić, Dimitra
 Mileta, Dimitra
 Ilija, Iviše
 Vučina, Jovana
 Matija, Janka
 Ostoja, Radomana
 Dragomir, Tvrdka
 Vudmil, Vuka
 Baština, Petra Tvrdisavova?, u posjedu
 Redžepa, u posjedu Husejna i Alije, sino-
 va Jahje.
 Pavle, Miliše
 Baština Mirka, u posjedu stanovnika sela.
 Dubić, nomad
 Matej, Dragića
 Manojlo, Hrelje
 Dimitar, Lazara
 Bilaj, Dimitra
 Vukić, Dimitra
 Brajko, Đorđi
 Dujo, Vuka
 Ilija, Radula
 Tvrdi, Ivana
 Niko, Petrije
 Ilić, Miraja
 domova muslimana: 35
 domova nemuslimana: 94

PRIHOD:

resmi čift i benak	750
ispendža	2600
pšenice, 60, vrijednost	2480
ječam, 53, vrijednost	1060
proso, 95, vrijednost	2280
raž, 40, vrijednost	960
zob, 55, vrijednost	880
šira, 31, vrijednost	2480

ušur na povrće	190
ušur na lan	19
ušur na sijeno	475
ušur na voće	19
ušur na košnice	272
pristojba na nim	190
resmi poljačina	190
porez na svinje sa žirovinom	
u granicama spomenutog sela	280
valjalice	105
ušur na kupus	50
tapijska pristojba na zemin	50
prihod od nomadenja izvan	
sela i porez na sitnu stoku	400
prekršajne globe i svadbarina	549

Zemin **Podselić**, u posjedu Osmana El-džindije, obrađuje ga i daje zakonske ušrove

Vinogra Osmana ceribaše, parcela 3, dunuma 3, resm 15

UKUPNO: 17000

Zemin Jahje, u posjedu Alije i Mustafe i Muharema, sinova spomenutog. Umjesto ušrova svake godine obaveze daju u gotovini, u skladu sa ranijim defterom. Prihod: godišnje u vidu gotovine 80.

Selo STIPAN POLJE, pripada Sokolu

Džafer, Turhana, čift

Hasan, Džafera, čift

Jusuf, Abdije, čift

bebab Hasan, Turhana, čift

Kajahan, Turhana, čift

Mehemd, Tursuna, čift

Jusuf, Memije, čift

Hurem, Turguta, čift

Šahman, Husejna, čift

Ibrahim, Mustafe, čift

Ališah, Murata, čift

Osman, Ališaha, čift

Derviš, Kurda, čift

Džafer, Behrama, čift

Mehmed, Bajrama, čift

Musa, Ferhata, čift

Osman, Kurda, čift

Baština Ismaila, u posjedu Jahje Hasanova, u posjedu Turhana.

Baština Kurda Turhanova, u posjedu

Turhana.

Baština Iskendera, u posjedu Hasana Turhanova, čift.

Baština Kurda Turhanova, u posjedu Derviša, čift.

Nemuslimani:

Martin, Janka

Đuro, Vukoja

Ivan, Đure

Krstan, Borića

Baština Marka, u posjedu stanovnika sela.

Baština Dragojla, u posjedu stanovnika sela.

Baština Vukmira, u posjedu Osmana Vukmirova, u posjedu (izostavljeno), čift.

Baština Mateja u posjedu Osmana (sina) spomenutog Vukmira.

Baština Brgosava, u posjedu Džafera Tursunova.

Baština Radosava, u posjedu Sefera i suvlasnika.

Baština Marka, u posjedu stanovnika sela.

Baština Milosava, u posjedu jaje Iskendera, u posjedu Memije Kurdova.

Baština Mihovila, u posjedu Hasana.

Baština Radula Hasanova.

Baština Radula, u posjedu Husejna Turhanova.

Baština Došlaca, u posjedu Kurda, u posjedu spomenutog Muhjudina.

Baština Vlade došlaca, u posjedu Jakuba Turhanova.

Baština Heraka, u posjedu Mehmeda Tursunova i Turguta Mahmudova.

Baština Ivana Matijina, u posjedu stanovnika sela.

Baština Vuka, u posjedu Oruča, u posjedu Jusufa, u posjedu Šahmana, u posjedu Memidina.

Baština Vukosava, u posjedu Mehmeda Abdulahova, u posjedu stanovnika sela.

Baština Mladka, u posjedu Džafera, u posjedu Turguta Alijina, u posjedu Ibrahima Dubaka.

Baština Radula Lukina, u posjedu Pervane Hercega.

Baština Vukdraga, u posjedu Ahmeda, u posjedu Ališaha.

Baština Andrije, u posjedu stanovnika sela.

Baština Vukića, u posjedu Ilije, u posjedu

Sinana Kurdova.

Baština Miloja, u posjedu Velije Gazijina.

Baština Radoja, u posjedu Grgura, u posjedu Murata.

Baština Petra, u posjedu Abdija, u posjedu Jusufa.

Baština Martina, u posjedu Duraka, u posjedu stanovnika sela.

Baština Martina, u posjedu Junusa Huremova, tabaka, u posjedu Omera El-džindije.

domova muslimana: 18, baština 3

domova nemuslimana: 4, baština 28

PRIHOD:

resmi čift i bennak	440
ispendža	800
pšenice, 50, vrijednost	1000 ¹
proso, 55, vrijednost	1200
zob, 50, vrijednost	800
šira, 15, vrijednost	1200
ušur na povrće	60
ušur na lan	50
ušur na sijeno	50
ušur na voće	50
ušur na košnice	60
pristojba na nim	50
resmi poljačina	50
porez na svinje	160
mlinova	15
slama	30
ušur na kupus	26
resm na mnopolja	20
prihod od nomađenja izvan sela	
i porez na sitnu stoku	30
prekršajne globe i svadbarina	500
mezra Sedanić u posjedu stanovnika spomenutog sela	500
čifluk Mehmeda Ahmedova, to su zemlje Murata Senkurova, u blizini spomenutog sela, u posjedu Sejdija, (obaveze) daje vlasniku zemlje.	80

UKUPNO: 9500

1 Broj u originalu je prilično jasan ali ovaj iznos ne odgovara uobičajenom prosjeku za pšenicu, niti ukupan zbir odgovara iznosu prikazanom prema navedenim stavkama. Ove razlike nisu rijetke i treba ih imati u vidu. Prema ovdje prikazanom ukupan zbir bio bi 7171.

Selo GRABSKA sa Podliskom, pripada Sokolu

Malkoč, Kurda, čift

Širi, Mustafe, čift

Saltuk, Jusufa, čift

Mustafa, Jusufa, čift

Pervane, Memije, čift

Behram, Jusufa, čift

Firuz, Jusufa, čift

Džafer, Husejna, čift

Veli, Husejna, čift

Tur Alija, Velije, čift

Memija, Husejna, čift

Memišah, Mustafe, čift

Alija, Jusufa, čift

Kurd, Alije, čift

Iskender, Alije, čift

Piri, Velije, čift

Hasan, Piriya, čift

Ilijas, Velije, čift

Husejn, Hasana, čift

Atlu, Husejna, čift

Kurd, Iskendera, čift

Gazanfer, Iskendera, čift

Kurd, Murata, čift

Murat, čift, zarobljen

Osman, Mezida, čift

Behram, Ajdina, čift

Piri, Ajdina, čift

Ibrahim, Velije, čift

Ferhat, Džafera, čift

Hurem, njegov brat, čift,

Alija, njegov brat, čift

Piri, njegov brat, čift

Hasan, Ahmeda, čift,

Kurd, njegov sin, čift

Jahja, nomad, čift

Tur Alija, nomad

Nemuslimani:

Dimitar, Ivana?,

Marinko, Ivana

Cvitan, Andrije

Ilun, Matije

Matija, Petra

Đuro, Iluna

Nikola, Petra

Sako, Lučić

Gorjan, Lučića

Mihal, Radovana

Mileta, Mihala

Radinko, Nike
 Beran,? Radinka
 Šimun, Ilije
 Draž, Rajana
 Radosav, Radina
 Luka, Dragojla
 Petar, Luke
 Benaj, Ivana
 Miha, Andrije
 Radomin, Mihala
 Baština Pervića, u posjedu Radovana, u posjedu Mihala.
 Baština Krstana, Cvitoja, u posjedu Andrije Petrova, u posjedu stanovnika sela.
 Ilija, Vukića
 Baština Grgura, u posjedu Mustafe, u (njegovom) vlastitom posjedu.
 Baština Grgura, u posjedu Radula Kudića.
 Baština Vukosava, u posjedu Mustafe.
 Baština Radića, Antunova.
 Baština Pribića, u posjedu Durmiša Hasanova.
 Baština Stipana, u posjedu Cvitoja.
 domova muslimana: 36
 domova nemuslimana: 25, baština 7

PRIHOD:

resmi čift i benak	792
ispendža	8000 ¹
pšenice, 65, vrijednost	2600
ječam, 20, vrijednost	800
proso, 65, vrijednost	1560
zob, 26, vrijednost	416
šira, 4, vrijednost	320
ušur na povrće	50
ušur na lan i konoplja	50
ušur na sijeno	125
ušur na voće	50
ušur na košnice	160
pristojba na nim	95
resmi poljačina	50
porez na svinje i žirovina	70
mlinovi, 4, pristojba	60
prihod od nomađenja izvan spomenutog sela i porez na sitnu stoku 47 (akči) i 70	

1 I ovdje je vjerovatno greškom pisara dodata još jedna nula jer pored toga što ovoliki broj domova nemože plaćati ovaj iznos ispendže, on, kako je ovdje prikazano iznosi koliko ukupan zbir svih stavki iz navedenog mjesta.

groša
 zemin Brajla i Ilije sinova Anka, u posjedu Atmadže Husejnova, to su zemlje koje uživa na osnovu hudžeta Turhana, i obaveze plaća u vidu gotovine. Godišnje 30.

UKUPNO: 8000

Selo STANIĆA RIJEKA, pripada Sokolu

Tur Alija, Velije, čift
 Inehan, Velije, čift
 Turhan, Kurda?, čift
 Bajazid, Alije, čift
 Jahja Alije, čift
 Hizir, Bajazida, čift
 Piri, Husejna, čift
 Oruč, Husejna, čift
 Behram, Pirija, čift
 Ferhad, Pirija, čift
 Memi, Velije, čift
 Memišah, Velije, čift
 Hasan, nomad, čift
 Selima, udovica
 domova muslimana: 13, udovica 1

PRIHOD:

resmi čift i benak	282
pšenice, 6, vrijednost	240
ječam, 5, vrijednost	100
raž, 42, vrijednost	1008
proso, 7, vrijednost	168
ušur na povrće	430
ušur na voće	24
prihod od nomađenja izvan sela	
i porez na sitnu stoku	100
prekršajne globe i svadbarina	50

UKUPNO: 2400

Selo SVIJETLIĆA

Baština Mustafe, u posjedu Mahmuda Iskenderova.
 Alija, Iskendera
 Iskender, Abdulaha
 Baština Ilijasa Abdulahova, u posjedu Ibrahima.
 Ibrahim, nomad
 Velehdhan, Fizuza
 Nemuslimani:
 Strahinja, Andrije
 Marin, Radića

Toma, Rade
 Vuksan, Lukše
 Baština Cvetkoja Seljka, u posjedu Petrije,
 u posjedu njegova sina Mihe.
 Baština Radina, u posjedu Tome, u njego-
 vom posjedu.
 Baština Martina Bilišina, u posjedu
 Andrije.
 Baština Ivana Bilača, u posjedu Branoja.
 Baština Anka, u posjedu Kasima
 Abdulahova.
 Baština Milanka, u posjedu Grgura Radin-
 kova, u posjedu Redžepa.
 domova muslimana: 5, baština 2
 domova nemuslimana: 4, baština 6

PRIHOD:

resmi čift i benak	154
ispendža	250
pšenice, 17, vrijednost	680
ječam, 18, vrijednost	360
proso, 10, vrijednost	240
zob, 12, vrijednost	192
šira, 10, vrijednost	800
ušur na povrće	8
ušur na lan	6
ušur na sijeno	15
ušur na voće	6
ušur na košnice	22
pristojba na nim	6
resmi poljačina	6
porez na svinje i žirovina u granicama spomenutog sela	115
mlinovi, 1, pristojba	15
prihod od nomađenja izvan sela i	
porez na sitnu stoku	78
prekršajne globe i svadbarina	89

UKUPNO: 3000

**Selo DONJA LUKAVICA, pripada
 Sokolu**

Jahja, Nesuha
 Gazija, Jahje
 Mehmed, Gazije
 Firuz, Iskendera
 Iskender, Firuza, oslobođeni rob
 Gazanfer, Timura
 Sulejman, Jahje
 Behram, Iskendera
 Jusuf, Jahje

Sefer, Duraka
 Malkoč, Saltuka
 Hurem, Inehana
 Murat, Husejna
 Omer, Obre
 Behram, Hasana
 Kurd, Balija
 Ramazan, Alije
 Hasan, Alije
 Kurd, nomad
 Hasan, Abdulaha
 Ahmed, Turhana
 Bešir, Bajazida
 Hasan, Bajazida
 Veli, Uvejsa
 Ibrahim, Timurhana
 Ibrahim, Velije
 Osman, Balija
 Piri, Iskendera
 Mustafa, Osmana
 Šahman, Jahje
 Baština Alagoza, sada u posjedu Ramada-
 na, još u vijek u njegovom posjedu.
 Baština Husejna, u posjedu Evlije.
 Nemuslimani:
 Baština Vučihne, u posjedu Mahmuda,
 sada u posjedu Redžepa.
 Baština Vuka, u posjedu Radića, sada u po-
 sjedu Osmana Alijina.
 Baština Grubača, sada u posjedu Gazije
 Jahjina.
 Baština Radovana, sada u posjedu Gazan-
 fera Šimunova.
 Baština Mile, u posjedu Jusufa Balijeja,
 sada u posjedu stanovnika sela.
 Grgur, Vukca
 Vučihnja, Bilaš
 Baština Radosava Vukcova, sada u posjedu
 Gazanfera.
 Baština Radina, sada u posjedu Husejna
 Muratova.
 Baština Radovana, u posjedu Bakija
 Arnauta.
 domova muslimana: 30, baština 2
 domova nemuslimana: 2, baština 8

PRIHOD:

resmi čift i benak	682
ispendža	245
pšenice, 35, vrijednost	1400

ječam, 25, vrijednost	500	Rizvan, Kurda
proso, 10, vrijednost	240	Piri, Havadže
zob, 2, vrijednost	240	Memi, Hasana
šira, 13, vrijednost	1040	Redžep, Husejna
ušur na povrće	16	Mahmud, Abdulaha
ušur na lan	16	Osman, Kurda
ušur na sijeno	40	Murat, Hasana
ušur na voće	16	Uvejs, Gazije
ušur na košnice	200	Kejvan, Husejna
pristojba na nim	16	Bali, Pervane
resmi poljačina	16	Pervane, Balija
porez na svinje	20	Memi, Alije
mlinova, 4, pristojba	140	Džafer, Pirija
slama	16	Abdurahman, Husejna
prihod od nomađenja izvan sela i porez na sitnu stoku	120	Baština Mustafe Alijina, sada u posjedu Junusa Mustafina.
prekršajne globe i svadbarina	249	Baština Balija Mahmudova, sada u posjedu stanovnika sela.
zemin Nesuha, u posjedu Uvejsa i Hasna i Ibrahima Timurhanova. Obraduju ga i vlasniku zemina daju propisane obaveze Prihod: 100		Nemuslimani: Baština Matijaša Mihala, sada u posjedu Omera.
tržna taksa, na granici spomenutog sela	120	Baština Dragoja, u posjedu Šahmana, sada u posjedu Rizvana Mahmudova.
UKUPNO: 5500		Baština Radojina, u posjedu Balabana, sada u posjedu Hasana.
MEZRA PISKAVICA, U BLIZINI TVRĐAVE SOKOL, PRIPADA SPOMENUTOM		Baština Marka, u posjedu Davuda, sada u posjedu Memije Hasanova.
Alija, Nesuha		Baština Miloja, u posjedu Šahmana Mustafina, sada u posjedu stanovnika sela.
Ismail, Uvejsa		Baština Šimuna, sada u posjedu Hurema.
Abdi, Abdurahmana		Baština Šimuna, u posjedu Alije i brata mu Junusa.
Ahmed, Memije		Baština Ilije, u posjedu Širmerda, sada u posjedu Bajram Alije Kurdova.
domova muslimana: 4		Baština Rajaka, sada u posjedu Gazije Kurdova.
PRIHOD:		Baština Antuna Mihalova, u posjedu Murata, sada u posjedu Gazi Mehmeda.
pšenice, 15, vrijednost	600	Baština Pervica, u posjedu stanovnika sela.
ječam, 10, vrijednost	200	Baština Grgura, u posjedu Nesuha, sada u posjedu Oruča.
zob, 10, vrijednost	160	Baština Pavka Vukićeva, u posjedu Hasana, sada u posjedu Kurd Velije, u posjedu Aziza Abdijina.
tapijska pristojba na zemin ⁴⁰		Baština Pavića, u posjedu spomenutog Ferhata.
UKUPNO: 1000		Baština Miloja Ivanova, u posjedu Bajazida Muratova, sada u posjedu Gazije Ilijasova.
Selo KLOKOTNICA, pripada Sokolu		Baština Božidara, u posjedu Nesuha Hasanova.
Hasan, Balabana		
Memi, Hasana		
Pervane, Hasana		
Hasan, Džafera		
Ridvan, Hasana		
Ajdin, Gazije		
Gazi, Mehmeda		
Hurem, Ferhata		
Mumin, Šahmana		
Šahman, Balija		

Baština Mihala, u posjedu Husejna Velijina, sada u posjedu Kejvana.

Baština Grgura, sada u posjedu stanovnika sela.

Baština Živka, u posjedu Dobre, sada u posjedu stanovnika sela.

Baština Pavla, u posjedu Memije Husejnova.

Drago, Miladina

Jovan, Miladina

domova muslimana: 25, baština 2

domova nemuslimana: 2, baština 35

PRIHOD:

resmi čift i benak	528
ispendža	550
pšenice, 100, vrijednost	4000
proso, 50, vrijednost	1200
zob, 70, vrijednost	1120
šira, 50, vrijednost	4000
ušur na povrće	50
ušur na lan	50
ušur na sijeno	50
ušur na voće	50
ušur na košnice	100
pristojba na nim	50
resmi poljačina	50
resmi monopolja	80
porez na svinje	50
mlinova, 4, pristojba	120
tapijska pristojba na zemin	50
prihod od nomađenja izvan sela	
i porez na sitnu stoku	50
prekršajne globe i svadbarina	50
čifluk Sulejmana El-džindije, to su njive u posjedu Alije Osmanova, sada u posjedu Memije, Redžepa i Sinana, sinova Husejna, koje uživaju i vlasniku zemlje daju ušur i salariju. Prihod: 100.	
tržna taksa u blizini spomenutog sela	20

UKUPNO: 13500

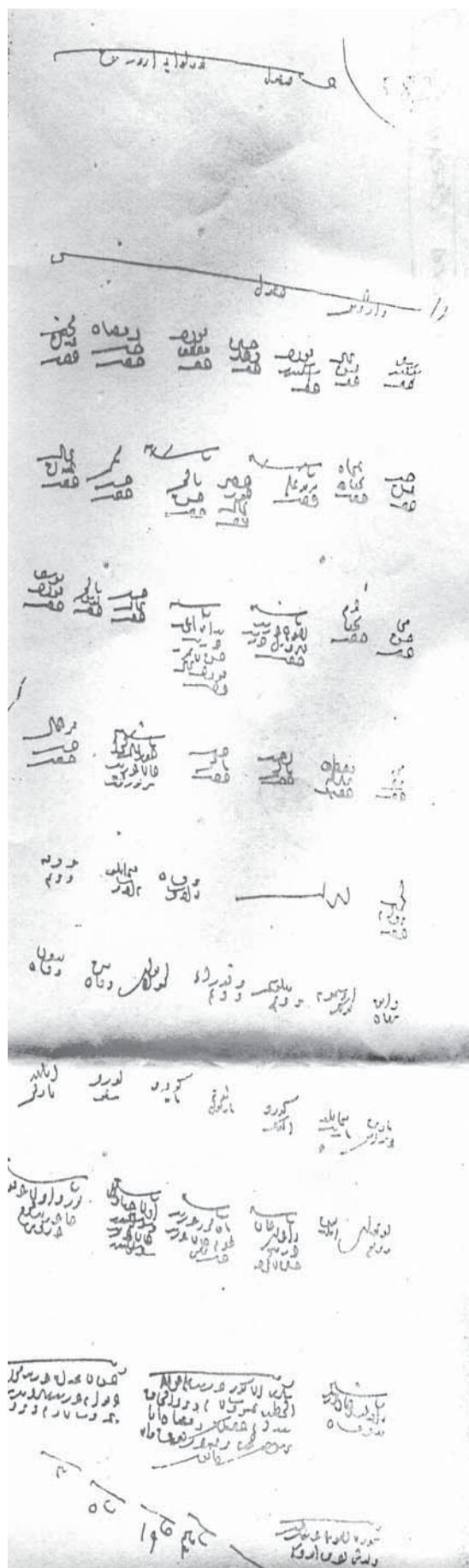
Prihod od tržna takse u selu Klokotnica, pripada Sokolu, sa Lukavicom. Prihod: 300.

Selo MEDVIĐA, pripada Sokolu

Hasan, Abdije

Husejn, Abdije

Mustafa, Derviša



Faksimil iz popisa Zvorničkog sandžaka iz 1604. godine

Bajazid, Hasana
Sinan, Ibrahima
Hasan, nomad
Kurd, Ferhata
Ibrahim, Bajazida
Bajazid, Mustafe
Hasan, Uvejsa
Rizvan, Osmana
Omer, Širija
Sefer, Alije
Malkoč, Alije
Oruč, Alije
Šahman, Kurda
Alija, Timura
Veli, Murata
Ferhad, Sinana
Jusuf, Balija
Husejn, Mustafe
Ferhat, Abdulaha
Pir, Memije
Osman, Hasana
Omer, Pervane
Pervane, Abdulaha
Hasan, Mustafe
Baština Pervana, sada u posjedu
njegovog sina Jusufa.
Nemuslimani:
Miloj, Laze
Obrad, Vuksana
Lazo, Obrada
Vranješ, Stojana
Jovan, Žive
Cvitan, Petra
Stojan, Jovana
Radin, Novaka
Radovan, Martina
Baština Živkoja, u posjedu Hasana
Mustafina.
Baština Obrada, sada u posjedu Martina.
Baština Prale, u posjedu Jovana njegovog
sina.
Baština Žarka, u posjedu Vranovrila?
Baština Đure, u posjedu stanovnika sela,
još uvijek u posjedu spomenutih stanov-
nika sela.
domova muslimana: 27, baština 1
domova nemuslimana: 10, baština 5

PRIHOD:

resmi čift i benak

700

ispendža	375
pšenice, 60, vrijednost	2400
ječam, 80, vrijednost	1600
raž, 4, vrijednost	96
proso, 20, vrijednost	480
mješanac, 52, vrijednost	140
zob, 20, vrijednost	320
ušur na povrće	126
ušur na lan	126
ušur na sijeno	126
ušur na voće	126
ušur na košnice	196
pristojba na nim	126
resmi poljačina	126
porez na svinje	230
mlinova, 4, pristojba	60
prihodi od nomađenja izvan sela	
i porez na sitnu stoku	220
prekršajne globe i svadbarina	187
Zemin primićura Brajaka sina Vukova u spomenutom selu Medviđa obrađuje ga sa braćom i daje propisane obaveze.	
Prihod: 50	
Zemin Behrama, u posjedu? daje ušur, salariju i ispendžu. Prihod: 50.	
Zemin Marka primićura, u posjedu Marka, sada u posjedu Nike sina Markova i vlasni- ku zemina plaća ušur, salariju, i ispendžu.	
Prihod: 50.	
Čifluk Ibrahima Gazije, Hizra, Alije, Per- vane, Osmana, Sinana, i Orhana i Ibrahima i Mustafe, još uvijek u posjedu spomenutih.	
Obrađuju ga na osnovu hudžeta i tapuna- me a umjesto ušura i salarije na osnovu ka- nuna vlasniku zemina plaćaju obaveze.	
Prihod: 150	

*1

Selo PALEŽNICA, pripada Sokolu

Mehmed, Ferhata, čift
Hasan, Memije, čift
Ramazan, Mustafe, čift
Davud, Memije, čift

1 Preko popisa dva čifluka i rekapitulacije njiho-
vih prihoda, kopiran je drugi veoma sitno pi-
san i potpuno nečitak dokument, koji se od-
nosi na Hercegovinu. Budući da ne pripada
ovom području niti se uopće odnosi na Žvor-
nički sandžak, te da je potpuno nečitak, nje-
gov prijevod izostavljamo. Njime je prekrivena
i ukupna suma poreskih stavki iz ovoga sela.

Oruč, Pirija, čift
 Kurd, Rustema, čift
 Mustafa, nomad, čift
 Berak, Timura, čift
 Nemuslimani:
 Šimun, Vuka
 Vukdrag, Vranješa
 Ilija, Vukdraga
 Martin, Vukića
 Pavle, Matoj
 Ivan, Radovana
 Stojan, njegov sin
 Mihal, Andanković?
 Luka, Nikole
 Ivan, Matoj
 Martin, Mihajla
 Radovan, Milka
 Đuro, Mihala
 Baština Matije, u posjedu Vukca.
 Baština Marinka, u posjedu stanovnika sela.
 domova muslimana: 8
 domova nemuslimana: 13, baština 2

PRIHOD:

resmi čift i benak	176
ispendža	375
pšenice, 25, vrijednost	1000
ječam, 25, vrijednost	500
proso, 25, vrijednost	260
zob, 15, vrijednost	240
ušur na povrće	40
ušur na lan	40
ušur na sijeno	40
ušur na voće	40
ušur na košnice	200
pristojba na nim	40
resmi poljačina	40
porez na svinje	300
mlinova, 1, pristojba	15
prihod od nomađenja izvan sela	
i porez na sitnu stoku	300
prekršajne globe i svadbarina	400
UKUPNO: 4000	

Čifluk Mehmeda El-džindije, to su zemlje Divane, Velije, Pirija Ismailova sa njivom Iskender age. Obraduje je na osnovu šerijatskog hudžeta i vlasniku daje ušur. Prihod: 250.

Selo GORNJA LOHINJA, pripada Sokolu

Abdurahman, Mezida, čift
 Šahman, Abdurahmana, čift
 Derviš, Hubjara?, čift
 Kurd, Memije, čift
 Jusuf, Muruveta, čift
 Rizvan, Ejnehana, čift
 Kurd, Gazanfera, čift
 Ibrahim, Kurda, čift
 Gazanfer, Memije, čift
 Mustafa, Mezida, čift
 Ramazan, Hasana, čift
 Bali, Murata, čift
 Ališah, Murata, čift
 Alija, Balija, čift
 Baština Nesuha Abdurahmanova, u posjedu Šahmana, u posjedu Abdurahmana, čift.
 Baština Murata Mustafina, u posjedu spomenutog Pirija, čift.
 Baština Hamze Abdurahmanova, u posjedu stanovnika sela, čift.
 Baština Bajazida, u posjedu Džafera, u posjedu Omera Jusufova, čift.
 domova muslimana: 14, baština 4

PRIHOD:

resmi čift i benak	374
pšenice, 8, vrijednost	320
ječam, 7, vrijednost	160
proso, 5, vrijednost	120
zob, 5, vrijednost	80
šira, 5, vrijednost	400
ušur na povrće	12
ušur na lan	24
ušur na sijeno	50
ušur na voće	34
ušur na košnice	84
pristojba na nim	38
mlinova, 2, pristojba	90
tapijska pristojba na zemini	26
prihod od nomađenja izvan sela	
i porez na sitnu stoku	50
resmi poljačina	34
prekršajne globe i svadbarina	50
UKUPNO: 2000	

Čifluk Beraka Hamzina, sada u posjedu Hasana njegova sina, plaća ušur i salariju.

Prihod: 200.

Čifluk Osmana Hasanova, u posjedu Hasana i Husejna i Mehmeda Sinanova i Osmana, u spomenutom selu, sada u posjedu Rizvana. [Pristojbe] plaća vlasniku zemina. Prihod: 100.

Zemin kneza Matijaša u selu Dobrakovac, pripada Sokolu
Jahja Beraka
domova: 1

PRIHOD:

resmi čift i benak	22
pšenice, 5, vrijednost	400
ječam, 7, vrijednost	140
proso, 15, vrijednost	160
lan, 1, vrijednost	30
prihod od nomadenja i porez na sitnu stoku	247

UKUPNO: 999

Čifluk Jusufa Muhareмова u posjedu Mehmeda Abdulahova i drugog Mehmeda Jusufova, obrađuje ga na osnovu tapije i vlasniku zemina daje pristojbe. Prihod: 250.

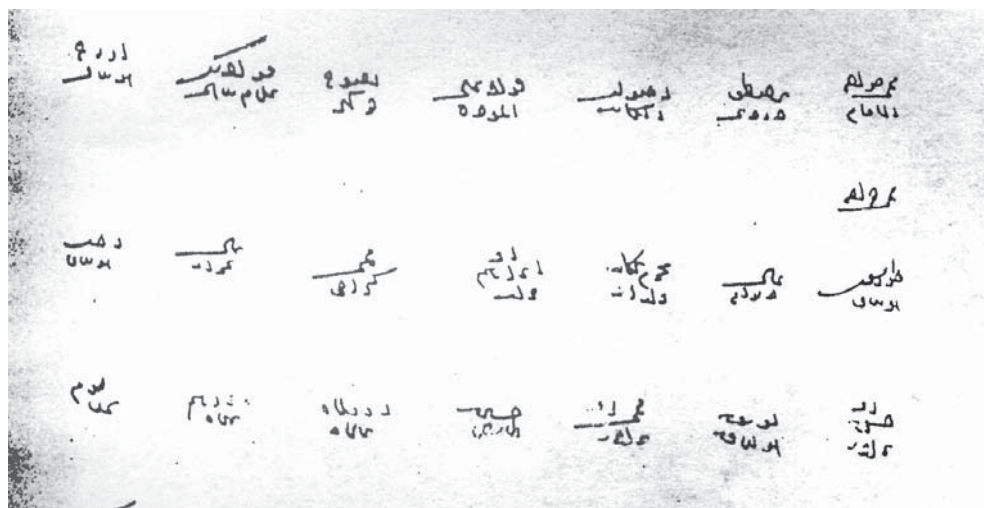
Zemin primićura, u posjedu Vuksana Milosavljeva, sada u posjedu stanovnika sela, pripada Sokolu. Prihod: od ušrova i resmova 100.

Selo BRIJESNICA, pripada Sokolu

Kurd, Inehana, čift
Sulejman, Inehana, čift
Pervane, Timura, čift
Firuz, Timura, čift
Firuz, Pervana, čift
Sulejman, Mustafa, čift
Sefer, Pirija, čift
Osman, Sefera, čift
Ramadan, Nesuha, čift
Husejn, Alije, čift
Nesuh, Murata, čift
Hurem, Balija, čift
Tur Alija, Balija, čift
Hajdar, Abdulaha, čift
Bešir, Hajdara, čift
Alija, Muruveta, čift
Memihan, Murata, čift

Nesuh, Davuda, čift
Kurd, Alije Džafera, čift
Inehan, Feragata?, čift
Ališah, Džafera, čift
Rizvan, Oruča, čift
Kara Memija, Turhana, čift
Piri, Inehana, čift
Osman, Hasana, čift
Mustafa, Mehmeda, čift
drugi Mehmed, čift
Junus, Hasana, čift
Osman, Alije, čift
Baština Hasana Abdulahova, u posjedu stanovnika sela, čift.
Baština Karagoza, u posjedu Šabana, čift.
Sinan, Jahje, čift
Nemuslimani:
Baština Đure, u posjedu Alije, u posjedu Husejna Alijina.
Baština Mihajla, u posjedu Husejna, u posjedu Šabana, u posjedu Davuda.
Baština Draža, u posjedu Husejna, u posjedu Šabana.
Baština Zarja, u posjedu stanovnika sela.
Baština Pevela, u posjedu Sulejmana, u posjedu Hurema Balijeve.
Baština Petra Cvitkova, u posjedu Kurda Alijina.
Baština Ivana Živkova, u posjedu Jovana, sada u posjedu stanovnika sela.
Baština Marka Dražova, u posjedu Balija, u posjedu Husejna.
Baština Đordija, u posjedu Iskendera, u posjedu Kurda Turhanova.
Baština Marka Stipanova, u posjedu Šabana Džaferova.
Baština Antuna Radkova, u posjedu Šahmana, u posjedu Nesuha Davudova.
Baština Miloša, u posjedu Neusha, u posjedu Šabana Nesuhova.
Baština Martina, u posjedu Timura, u posjedu Muse.
Baština Petrija, u posjedu Hamze, u posjedu udove Velijine.
Baština Pavka, u posjedu Muse, u posjedu Omera Husejnova.
Baština Inehana, sada u posjedu stanovnika sela.
Baština Vukića, u posjedu stanovnika sela, u posjedu Hasana.

Baština Miloja Radinova, u posjedu Ramazana.	zob, 15, vrijednost	240
Baština Radosava, u posjedu Nesuha Davudova.	šira, 3, vrijednost	240
Baština Ivaniša, u posjedu Husejna, u posjedu Kurda Husejnova.	ušur na povrće	40
Baština Cvitka, u posjedu Kaja Balijsa, u posjedu Kurda Husejnova.	ušur na sijeno	14
Baština Dobroja, u posjedu stanovnika sela.	ušur na voće	4
Baština Radovana Nikolina, u posjedu stanovnika sela.	ušur na košnice	22
Baština Milosava, u posjedu Marka, u posjedu stanovnika sela.	pristojba na nim	4
Baština Matijaša, u posjedu Husejna, u posjedu stanovnika sela.	resmi poljačina	4
Baština Pravića, u posjedu Radana, sada u posjedu stanovnika sela.	porez na svinje	50
Baština Dobre, u posjedu Osmana Šahinova.	mlinova, 2, pristojba	60
Baština? Tomaševa, u posjedu Redžepa, u posjedu Sinana.	tapijska pristojba na zemin	20
Baština Vlatića, u posjedu Timura Pervanova.	prihod od nomađenja izvan sela	
Baština Hasana Marinova, u posjedu stanovnika sela.	i porez na sitnu stoku	54
Baština Pavka Lukača, u posjedu Hasana.	prekršajne globe i svadbarina	50
Baština Cvitoja, sada u posjedu Alije Husejnova, u posjedu Kurda Alijina.	Čifluk Alije ćehaje, u blizini spomenutog sela, u posjedu Behrama brata spomenutog Timura. Prihod: 100.	
Baština Radoja, u posjedu Husejna, u posjedu stanovnika sela.	Čifluk Memije, Hasana, Muse, to su zemlje Dubac, koje uživaju i daju ušrove. Prihod: 171.	
Baština Grgura, u posjedu Ramadana.	Zemin spomenutog Hasana, u mjestu Dubac, u posjedu Mustafe ćehaje, sa jednom parcelom vinograda, dunuma 2. Prihod: 675	
Baština Milovca, u posjedu Mustafe, u posjedu Šabana Džaferova.	UKUPNO: 6000	
Baština Radića Vukova, u posjedu Husejna, u posjedu Mustafe Mehmedova.	Zemin Vukca, primićura, u posjedu Vukašina, u posjedu Mustafe Mehmedova, umjesto ušrova i resmova i drugih pristojbi daje (u gotovini). Prihod: godišnje u vidu gotovine 300.	
Đuro, Miloša	Selo DONJA LOHINJA, pripada Sokolu	
Miran, Radina	Jusuf, Bajazida, čift	
Vuksan, Luke	Bali, Alije, čift	
Radovan, Mihala	Hasan, Kurda, čift	
Andrija, Živana	Hurem, Alije, čift	
Juraj, nomad	Omer, Mehmeda, čift	
domova muslimana: 30, baština 2	Iskender, Mehmeda, čift	
domova nemuslimana: 6, baština 26	Ibrahim, Jusufa, čift	
PRIHOD:	Baština Mahmuda Nesuhova, u posjedu Abdurahmana njegova sina, u posjedu stanovnika sela.	
resmi čift i benak	Baština Mahmuda Sulejmanova, u posjedu stanovnika sela.	
ispendža	Baština Tumura, u posjedu Bajazida Alijina, sada u posjedu Balijsa Hasanova.	
pšenice, 27, vrijednost	Baština Iskendera Mehmedova, u posjedu	
ječam, 26, vrijednost		
proso, 20, vrijednost		



Faksimil iz popisa Zvorničkog sandžaka iz 1604. godine

Inehana, u posjedu Omera, njegova sina, čift.	ušur na voće	14
Baština Alije Muratova, u posjedu Tur Alije, čift.	resmi monopolija	80
Baština Murata, u posjedu Kurd Alije.	pristojba na nim	114
Polovina dijela Timurhana, u posjedu Hurema Bajazidova.	resmi poljačina	114
Polovina dijela čifluka Omera, u posjedu Iskendera Abdulahova, u posjedu Osmana, u posjedu stanovnika sela.	prihod od nomadenja izvan sela	
Nemuslimani:	porez na sitnu stoku	379
Baština Radohnje, u posjedu Sulejmana, u posjedu Timura Abdulahova.	prekršajne globe i svadbarina	343
Polovina dijela čifluka Omera, u posjedu Skendera Abdulahova, u posjedu Inehana, u posjedu stanovnika sela.		
domova muslimana: 7, baština 6	UKUPNO: 6900	
nemuslimanskih baština: 1		

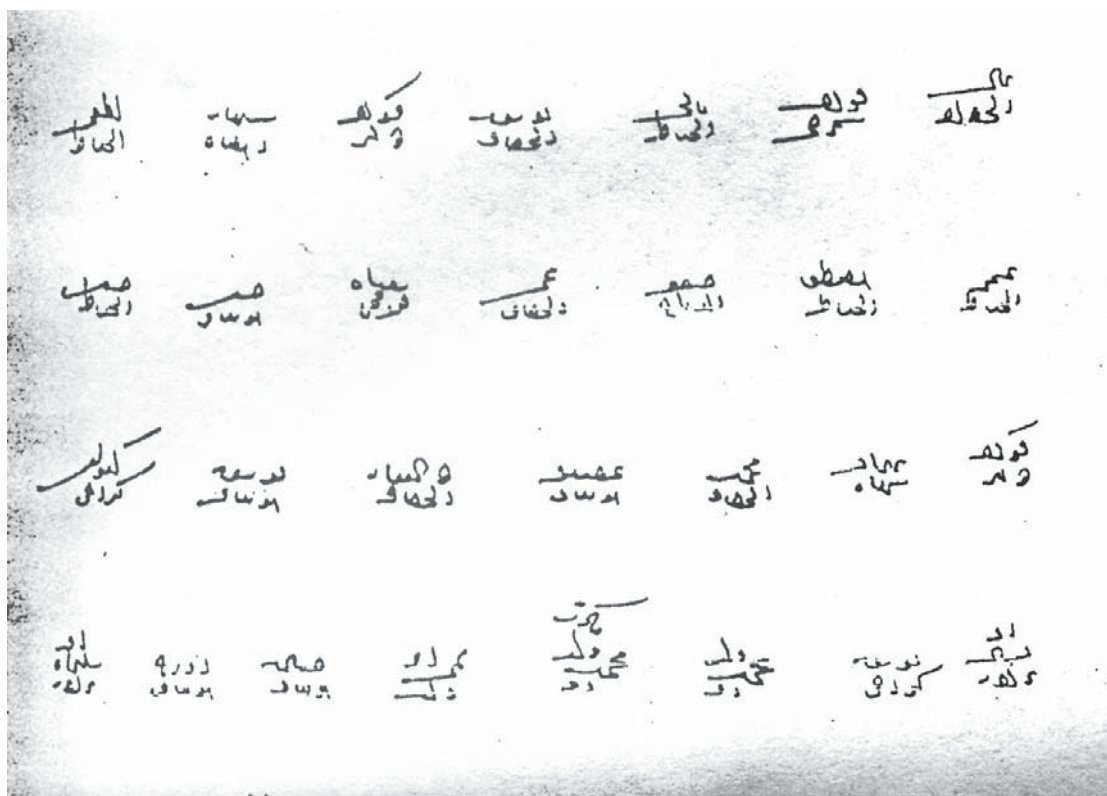
PRIHOD:

resmi čift i benak	308
ispendža	25
pšenice, 81, vrijednost	3530
ječam, 4, vrijednost	480
proso, 15, vrijednost	360
krupnik, 15, vrijednost	80
zob, 20, vrijednost	220
ušur na širu	720 ¹
ušur na lan	14
ušur na povrće	14
ušur na sijeno	15

1 Ovdje je data samo vrijednost a ne i količina koja bi prema uobičajenom trebala iznositi 9 mjernih jedinica.

Selo ORAHOVICA, pripada Sokolu

Mehmed, Sejdija, čift
Memi, Mehmeda, čift
Mustafa, Mehmeda, čift
Mustafa, Ališaha, čift
Musa, Ališaha, čift
Redžep, Kurda, čift
Ališah, Kurd Alije, čift
Korkud, Sarudže, čift
Oruč, Ramadana, čift
Hurem, Ališaha, čift
Kejvan, Ališaha, čift
Hasan, Abdulaha, čift
Mehmed, došlac, čift
Memi Hasana, čift
Memi, Alije, čift
Ilijas, Alije, čift
Šahman, Ilijasa, čift
Iskender, Alije, čift
Ilijas, nomad, čift
Šahman, nomad, čift
Mehmed, Memije, čift
Bali, Iskendera, čift
Kurd, Alije, čift
Bajazid, Pervane, čift



Faksimil iz popisa Zvorničkog sandžaka iz 1604. godine

Oruč, Balija, čift
 Ibrahim, Kasima, čift
 Abdulah, Pervane, čift
 Omer, Jahje, čift
 Derviš, Sefera, čift
 Muharem, Murata, čift
 Mezid, Murata, čift
 Šaban, Hasana,
 Hurem, Mustafe, čift
 Hasan, Mustafe, čift
 Hasan, Alije, čift
 Kurd, Nesuha
 Baština Mustafe, u posjedu Džafera Abdulahova, u posjedu Kurd Memije, čift.
 Mahmud, Džefera, čift
 Pervane, Husama, čift
 Memi, Ilijasa, čift
 Ališah, Iskendera, čift
 Oruč, Kasima, čift
 Baština Alije Velijina, u posjedu Kasima janjičara, čift.
 Mahmud, Iskendera, čift
 Kurd, Iskendera, čift
 Abdurahman, Mahmuda, čift
 Mehmed, Ferhata, čift
 Ališah, Iskendera, čift
 Mahmud, Džafera, čift

Osman, Neusha
 Baština Martula?, u posjedu Hasana, u posjedu Memije Alagozova, čift
 Baština Ahmeda, u posjedu Jahje Abdulahova, u posjedu Ališaha spahije, čift.
 Baština Džafera, u posjedu Alije, u posjedu Hasana spahije.
 Baština Hasana, u posjedu Jahje Hasanova, u posjedu Omera, čift.
 Baština Redžepa, u posjedu Hasana Iskenderova, u posjedu Ališaha Ilijasova.
 Baština Mehmeda Abdulahova, u posjedu Timura Alijina, u posjedu stanovnika sela.
 Baština Ilijasa Durmišova, u posjedu Hasana, u spomenutom selu.
 Baština Gazije Huremova, u posjedu Hadži Šabana, u posjedu Ramadana, čift.
 Baština Ferhata Duraka Hasanova, pripada Baliju, čift.
 Nemuslimani:
 Baština Đure, u posjedu Husejna, u posjedu Jahje.
 Baština Radomila, u posjedu stanovnika sela.
 Baština Mirka, u posjedu Cvetka, u posjedu Balija Ismailova, u posjedu stanovnika sela.
 Baština Nikole, u posjedu Ališaha Kurdova,

u posjedu Pervane.

Baština Radoja, u posjedu Hasana, u posjedu Hurema.

Baština Iskendera, u posjedu Mezida, u posjedu Ibrahima Kasimova.

Baština Nikole, u posjedu Duraka, u posjedu stanovnika sela.

Baština Marka Polaće, u posjedu Timurhana, u posjedu Alije Džaferova.

Baština Marka, u posjedu Kasima, u posjedu Ibrahima Kasimova.

Martin nomad, čift

domova muslimana: 71, baština 12

domova nemuslimana: 1, baština 19

PRIHOD:

resmi čift i benak	139
ispendža	440
pšenice, 10 ¹	420
raž, 20, vrijednost	480
zob, 20, vrijednost	400
šira, 12, vrijednost	1000
ušur na povrće	60
ušur na lan	20
ušur na sijeno	60
ušur na košnice	65
pristojba na voće ²	15
pristojba na nim	60
resmi poljačina	40
valjalica	30
mlinova, 5, pristojba	90
prihod od nomađenja izvan sela i	
porez na sitnu stoku	135
prekršajne globe i svadbarina	120

Zemin Davuda, u posjedu Osmana i Mehmeda sinova Nesuha, obrađuju ga i

1 Količinski iznos pšenice greškom je upisan u stavku ispendže.

2 Iako je uobičajeno pisalo „ušur” na voće ovdje je upotrijebljeno „pristojba” na voće.

daju resmove. Prihod: 50

Čifluk Alije El-džindije, to su zemlje Vukmira, obrađuje ga i plaća salariju. Prihod: 125.

Čifluk Draža u blizini spomenutog sela, sada u posjedu Alije i Mustafe, sinova Mehmeda. Prihod: 125.

Čifluk Memi Ilijasa, to su zemlje Petrija u posjedu Živosava. Prihod: 40

Čifluk Ibrahima spahije zvanog Bekrija, i Bešira i Osmana i Bajazida i Mehmeda. To su zemlje Podlužje i čair Imljan, obrađuju ih pod tapiju i zato plaćaju obaveze u vidu gotovine godišnje 40.

UKUPNO: 4000

Čifluk Gradić?, u blizini spomenutog sela, u posjedu Alije Muratova, daje ušur. Prihod: od ušrova i resmova 500.

Mezra Priloje u blizini sela Paležnica, pripada Sokolu. Prihod: od ušrova i resmova: 999.

Čifluk Bešira Jusufova, u posjedu Mustafe i Džafera i Jusufa i Alije čehaje, u blizini varoši Sokol. Prihod: 520.

Čifluk Osmana, u blizini same varoši Sokol, pripada Sokolu. Prihod: od ušrova i resmova 200.

Čifluk Mehmeda Alijina, u posjedu Mustafe, sada u posjedu Hizra sina Bajazidova, pripada Sokolu. Prihod: od ušrova i resmova 400.

Čifluk Radoja i Vuka, to su zemlje Timur bega i Jusufa, sada u posjedu Husejna.

To je Hizrov zemin u Krupoju i zemlje koje su prodate u spomenutom selu, koje još uvijek na osnovu šerijata i kanuna uživa spomenuti Husejn, u selu Sjenjina pripada Sokolu.

Prihod: godišnje u vidu gotovine 300.